

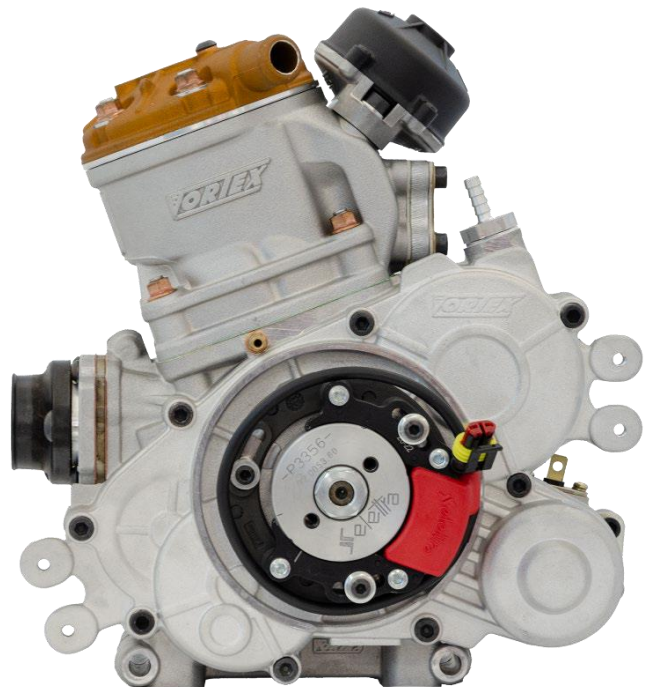
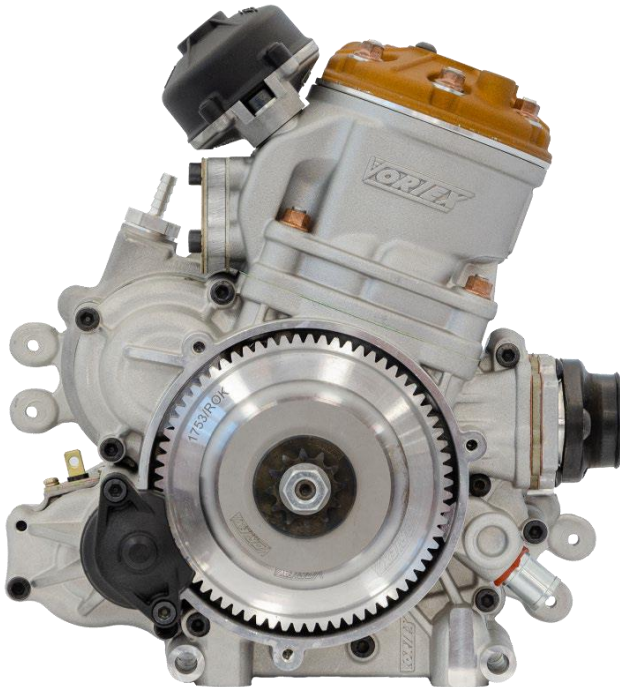
ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE

IDENTIFICATION SHEET

FICHE D'IDENTIFICATION

La presente scheda di identificazione riproduce descrizioni, illustrazioni e dimensioni del motore **ROK-GP e ROK GP-JUNIOR**.
This Identification Sheet reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the **ROK-GP and ROK GP-JUNIOR**.
La présente Fiche d'Identification reproduit descriptions, illustrations et dimensions du moteur **ROK-GP and ROK GP-JUNIOR**.



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

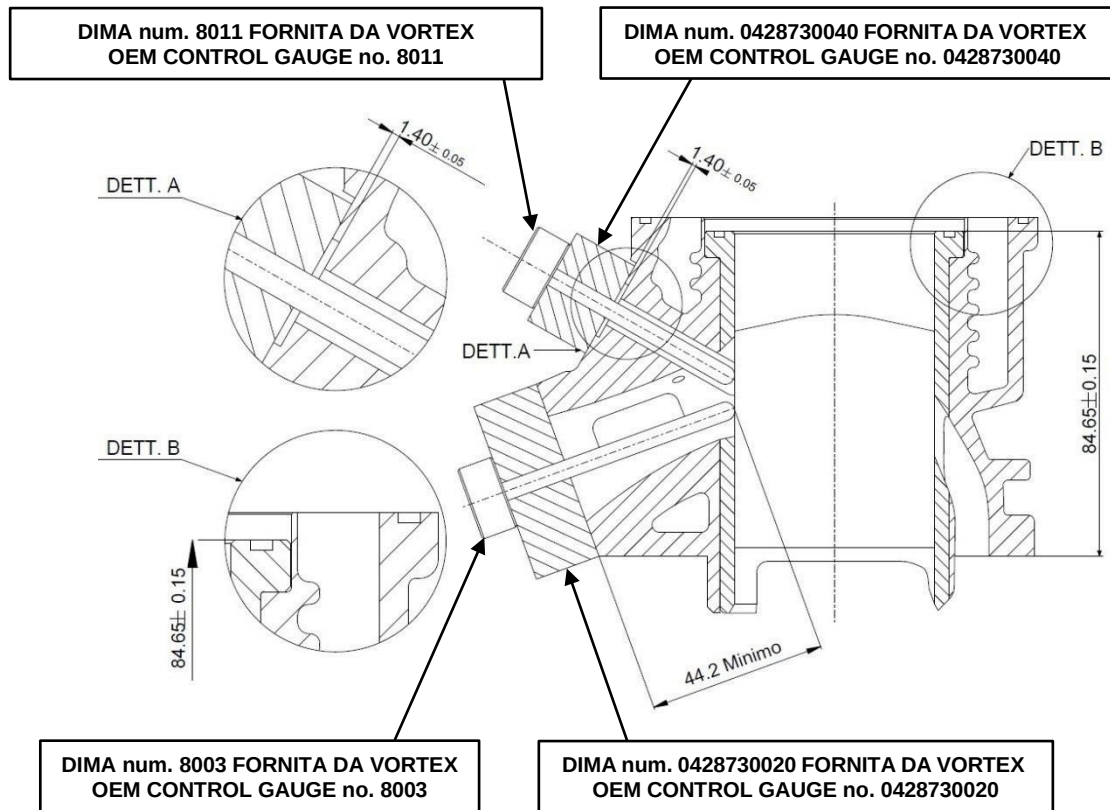
INFORMAZIONI DI BASE E CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL INFORMATION AND CHARACTERISTICS INFORMATION DE BASE ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES			
ALESAGGIO ORIGINALE	ORIGINAL BORE	ALESAGE D'ORIGINE	54,07 mm
ALESAGGIO MASSIMO	MAX ALLOWED BORE	ALESAGE MAXIMUM	54,28 mm
CORSA	STROKE	COURSE	54 +/- 0,2 mm
CILINDRATA ORIGINALE	ORIGINAL DISPLACEMENT	CAPACITE' D'ORIGINE	123,99 cc
INTERASSE BIELLA	CONROD C-TO-C DISTANCE	ENTRAXE DE LE BIELLE	102 +/- 0,2 mm
PESO DELLA BIELLA	WEIGHT OF CONROD	POIDS DE LA BIELLE	128g +/- 2g
PARAMETRI DELLA DISTRIBUZIONE PARAMETERS OF THE DISTRIBUTION PARAMÈTRES DE LA DISTRIBUTION			
SCARICO	EXHAUST PORT	ECHAPPEMENT	195° MAX
BOOSTER	BOOSTER	BOOSTER	180° MAX
TRAVASI PRINCIPALI	MAIN TRANSFER	TRANSFERES PRINCIPAL	132° ±1.5°
TRAVASI SECONDARI	SECONDARY TRANSFER	TRANSFERES SECONDAIRES	128° ±1.5°
<u>Controllo della distribuzione come descritto nel Reg.Tecnico ROK CUP 2024 art. 8</u> <u>Check of the distribution as described in the Rok Cup Technical Regulations 2024 art 8</u> <u>Contrôle de la distribution tel que décrit dans le règlement technique du trophée de la marque Rok Cup 2024 art. 8</u>			

ATTENTION	<u>TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.</u>
	Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.
	<u>ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.</u>
	Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.
	<u>TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.</u>
	Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

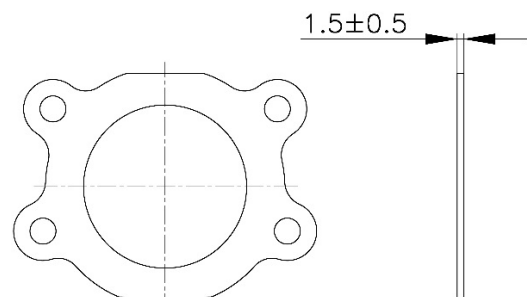
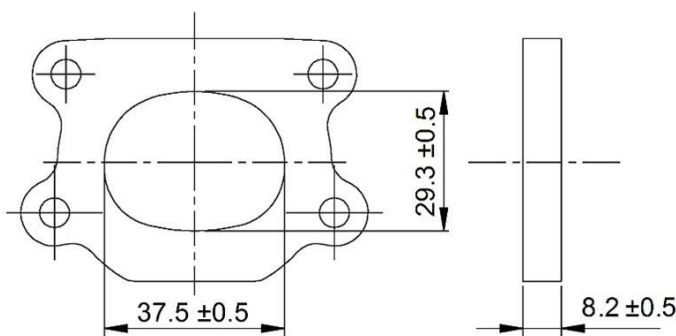
SEZIONE DEL CILINDRO CON CANNA IN GHISA
CYLINDER SECTION WITH CAST IRON LINER
COUPE PAR SECTION DU CYLINDRE AVEC CHEMISE EN FONTE

INSPECTION PROCEDURE EXPLAIN - APPENDIX B



DISTANZIALE SCARICO
EXHAUST SPACER
ENTRETOISE D'ÉCHAPPEMENT

GUARNIZIONE SCARICO
EXHAUST GASKET
JOINT D'ÉCHAPPEMENT



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and/or removal of material.

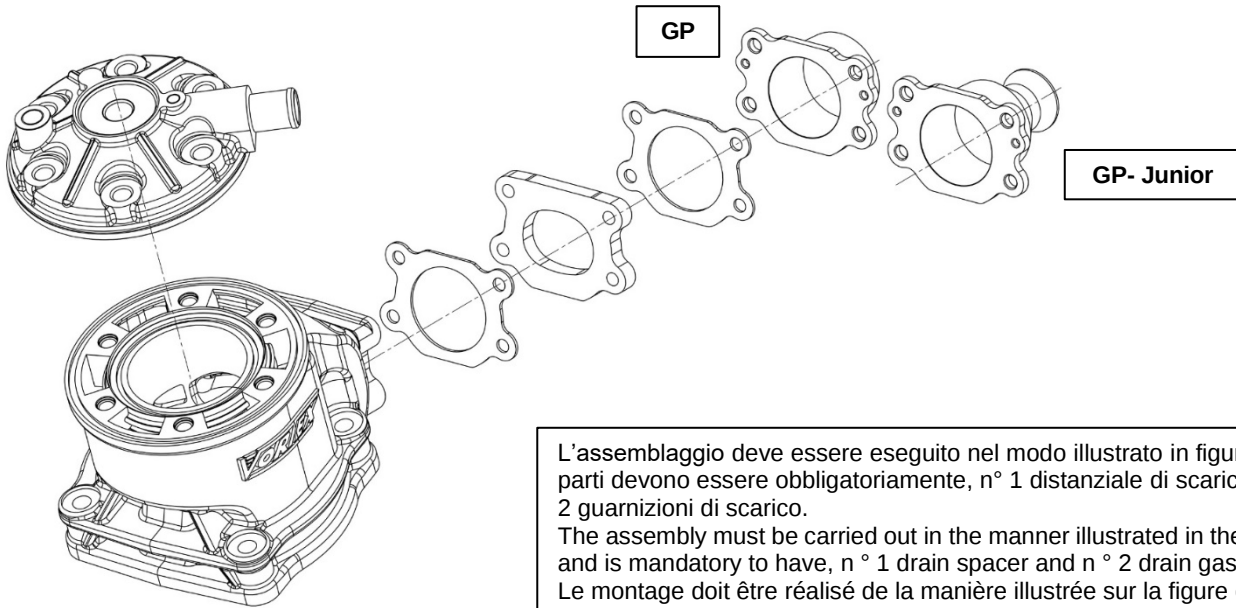
All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

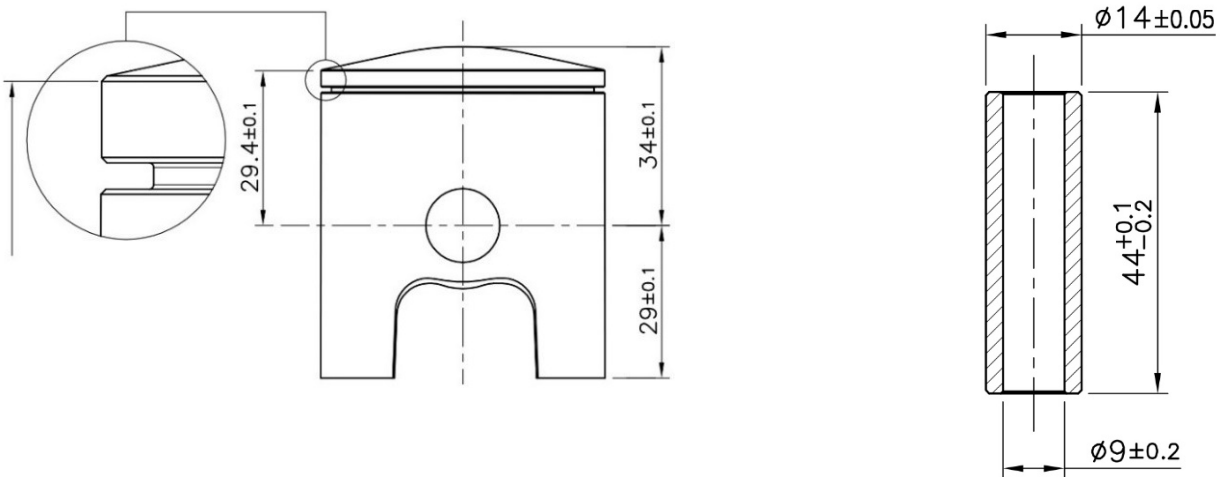
ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

MONTAGGIO DEL DISTANZIALE E DELLE GUARNIZIONI DI SCARICO MOUNTING THE SPACER AND EXHAUST GASKETS MONTAGE DE L'ENTRETOISE ET DES JOINTS D'ÉCHAPPEMENT



L'assemblaggio deve essere eseguito nel modo illustrato in figura e le parti devono essere obbligatoriamente, n° 1 distanziale di scarico e n° 2 guarnizioni di scarico.
The assembly must be carried out in the manner illustrated in the figure and is mandatory to have, n° 1 drain spacer and n° 2 drain gaskets.
Le montage doit être réalisé de la manière illustrée sur la figure et les pièces doivent être obligatoirement, n° 1 entretoise d'échappement et n° 2 joints d'échappement.

PISTONE - SPINOTTO PISTONE PISTON - PISTON PIN PISTON - AXE DE PISTON



Peso – Weight – Poids
128g ±5g

Peso – Weight – Poids
30g min.

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

FOTO E MARCHIATURA DEL PISTONE
PICTURE AND MARKING OF THE PISTON
PHOTO ET MARQUAGE DU PISTON

Obbligatorio avere il pistone marchiato VORTEX in fusione come da figura.

Mandatory to have the brand VORTEX cast piston as shown in the picture.

Obligatoire d'avoir le piston en fonte marque VORTEX comme sur la figure.

Obbligatorio avere il numero di CONCHIGLIA marchiato come da figura.

Mandatory to have the number of the mold cast as shown in the picture.

Il est obligatoire d'avoir le numéro de moule marqué comme indiqué sur la figure.

OPTION 1



OPTION 1



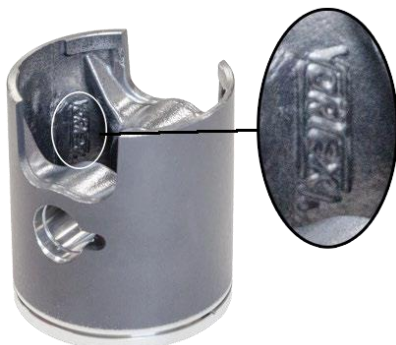
OPTION 2



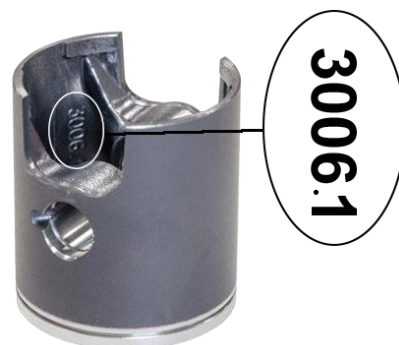
OPTION 2



OPTION 3



OPTION 3



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

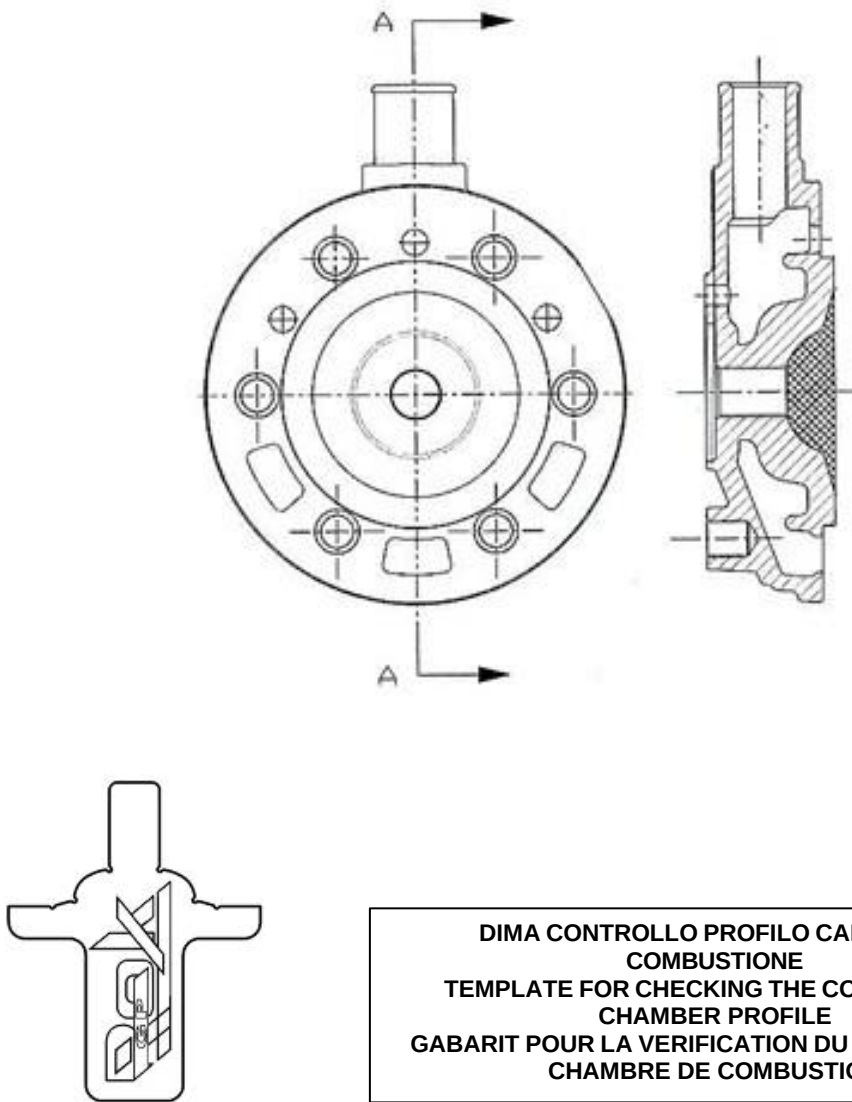
TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE CYLINDERHEAD AND COMBUSTION CHAMBER CULASSE ET CHAMBRE DE COMBUSTION

Volume della Camera di Combustione, misurato come descritto nel Reg.Tecnico ROK CUP 2024, art. 7

Combustion Chamber Volume: measured as described in the Rok Cup Technical Regulation 2024, art. 7

Volume de la Chambre de Combustion: mesurée comme décrit dans la règle technique ROK CUP 2024 art. 7

SQUISH THICKNESS – SQUISH - EPESSEUR DE SQUISH : 1 mm MIN.



**DIMA CONTROLLO PROFILO CAMERA DI
COMBUSTIONE
TEMPLATE FOR CHECKING THE COMBUSTION
CHAMBER PROFILE
GABARIT POUR LA VERIFICATION DU PROFIL DE LA
CHAMBRE DE COMBUSTION**

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

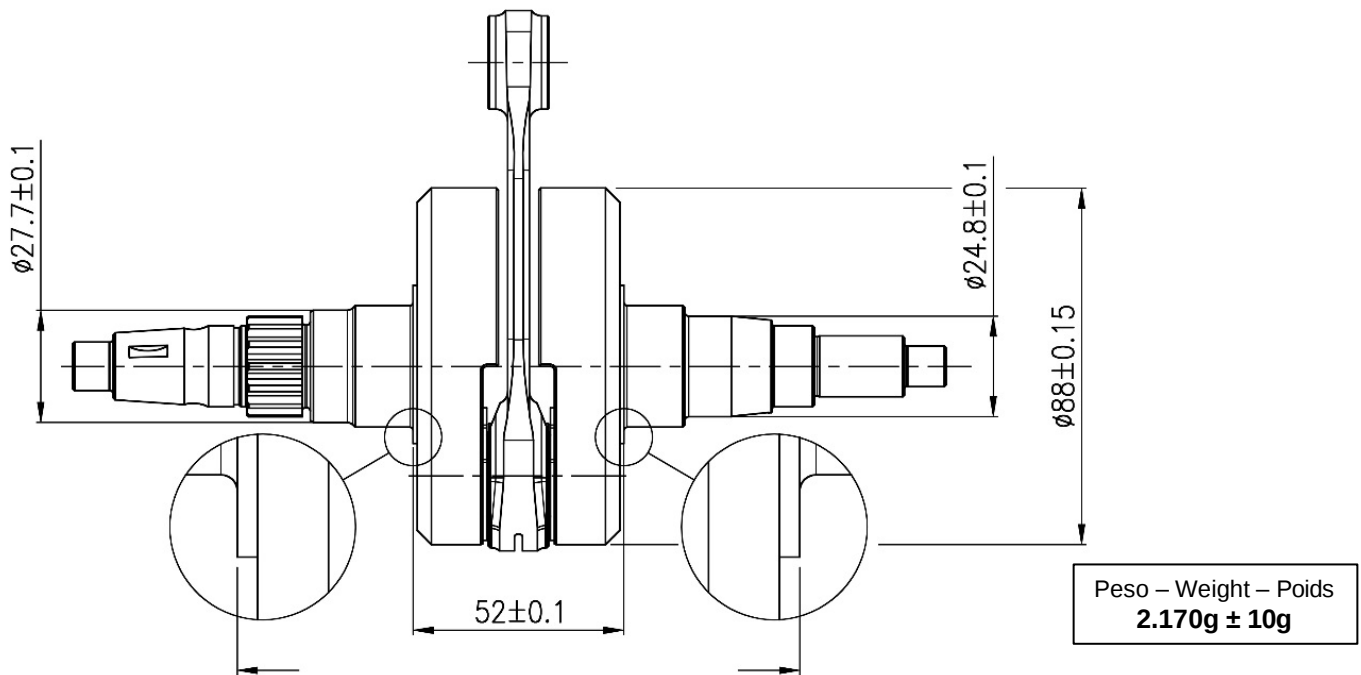
All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

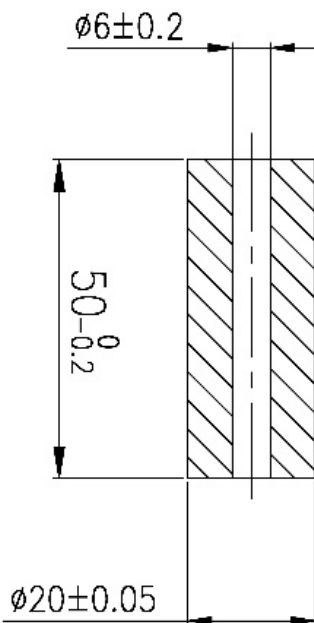
Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

ALBERO MOTORE E ASSE D'ACCOPIAMENTO CRANKSHAFT AND CRANKPIN VILEBREQUIN ET AXE DE VILLEBREQUIN



ASSE DI ACCOPPIAMENTO CRANK PIN AXE DE FIXATION



Peso - Weight - Poids
111g ± 1g

OPTION 1



OPTION 2



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

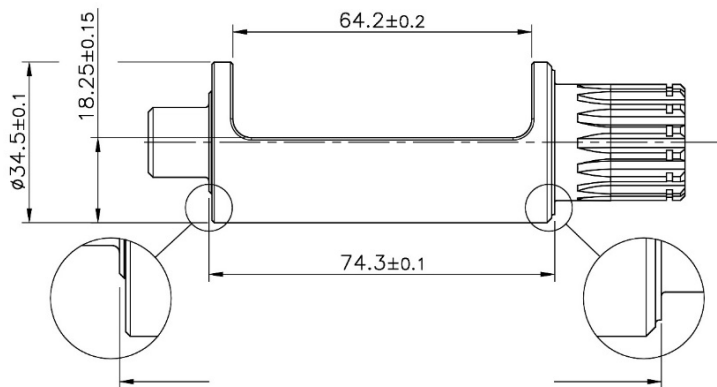
Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

FOTO E TIMBRATURA DELLA BIELLA
PICTURES AND MARKING OF CONROD
PHOTO ET MARQUAGE DE LA BIELLE COUVE DROITE



CONTRALBERO D'EQUILIBRATURA
BALANCER SHAFT
ARBRE D'EQUILIBRAGE



Peso – Weight – Poids
435g ±5g

QUALSIASI STATO DEL MECCANISMO (ROTTURA, CONSUMO, ETC.), TALE DA DETERMINARE UN NON CORRETTO TRASCINAMENTO DEL CONTRALBERO, DEVE ESSERE CONSIDERATO NON IN REGOLA.

ANY OPERATING STATUS OF THE SYSTEM (FAILURE, BREAKAGE, WEAR, ETC.), SUCH AS TO DETERMINE AN INCORRECT DRIVING OF THE BALANCE SHAFT, MUST BE CONSIDERED NOT IN RULE.

N'IMPORTE QUEL ÉTAT DU MÉCANISME (RUPTURE, CONSOMMATION, ETC.), DETERMINE UNE CONDUITE INCORRECTE DE LA CONTRE-ARBRE, DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ NON RÉGULIER.

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

FOTO DEL DETTAGLIO DELLA POSIZIONE PARAOLIO ALBERO MOTORE
 DETAIL PHOTO OF THE CRANKSHAFT OIL SEAL POSITION
 PHOTO DE DÉTAIL DE LA POSITION DU JOINT D'HUILE DU VILEBREQUIN

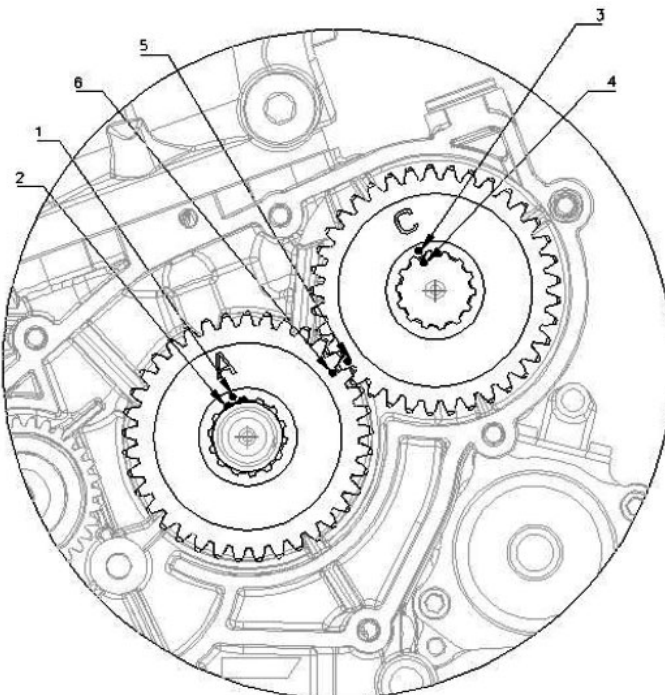


FASATURA DELL'ALBERO DI BILANCIAMENTO

NEL DISEGNO RIPORTATO SOTTO, VI MOSTRIAMO IN DETTAGLIO LA POSIZIONE ORIGINALE (CHE DEVE ESSERE RISPETTATA) DELLA FASATURA DELL'ALBERO DI BILANCIAMENTO DEL MOTORE ROK.
 AFFINCHÉ LA FASATURA SIA REGOLARE LE TACCHE DEGLI INGRANAGGI E DEL CONTRALBERO DEVONO CORRISPONDERE QUANDO IL PISTONE SI TROVA AL PUNTO MORTO SUPERIORE, COME INDICATO NEL DISEGNO.

BALANCER SHAFT PHASING

IN THE DRAWING BELOW, WE SHOW YOU IN DETAILS THE ORIGINAL POSITION (TO BE RESPECTED) OF THE BALANCER SHAFT PHASING IN THE ROK ENGINE.
 AS THE TIMING SHOULD BE REGULAR THE NOTCHS OF THE GEARS AND THE BALANCER SHAFT SHOULD CORRESPOND WHEN THE PISTON IS AT THE DEAD UPPER POINT. AS SHOWN ON THE DRAWING.



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

DETTAGLIO DISTANZIALE INGRANAGGIO CONTRALBERO
 DETAIL OF COUNTERSHAFT GEAR SPACER
 DETAIL D'ESPACEMENT DE L'ENGRENAGE DE L'ARBRE DE TRANSMISSION

OPTION 1



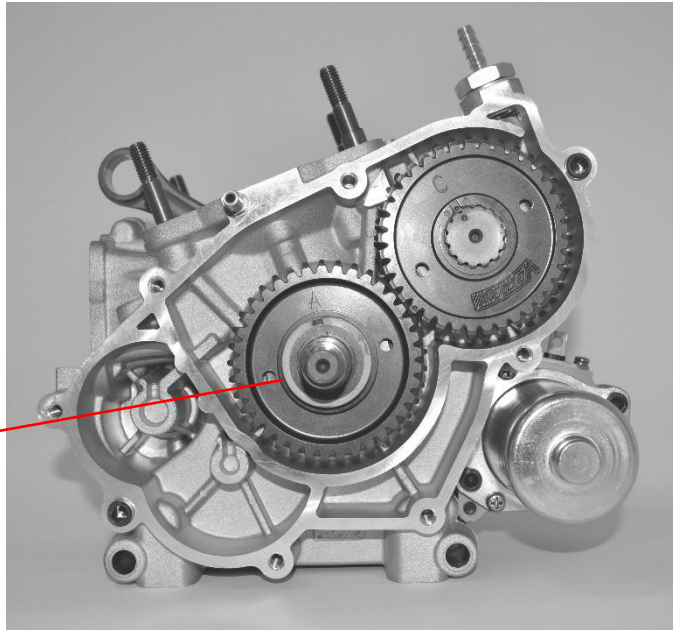
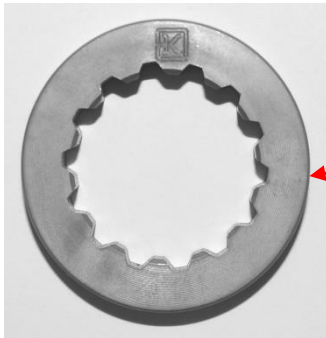
OPTION 2



CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO – OPZIONE 1
 COOLING SISTEM – OPTION 1
 CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT – OPTION 1

LATO INGRANAGGI – GEAR SIDE - CÔTÉ DE L'ENGRENAGE

CARTER NUOVA PRODUZIONE – CRANKCASE NEW PRODUCTION – CARTER NOUVELLE PRODUCTION



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

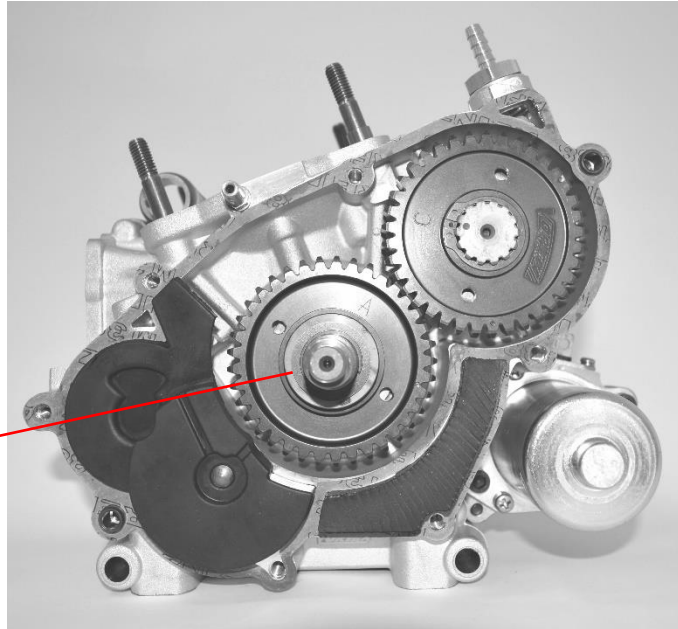
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

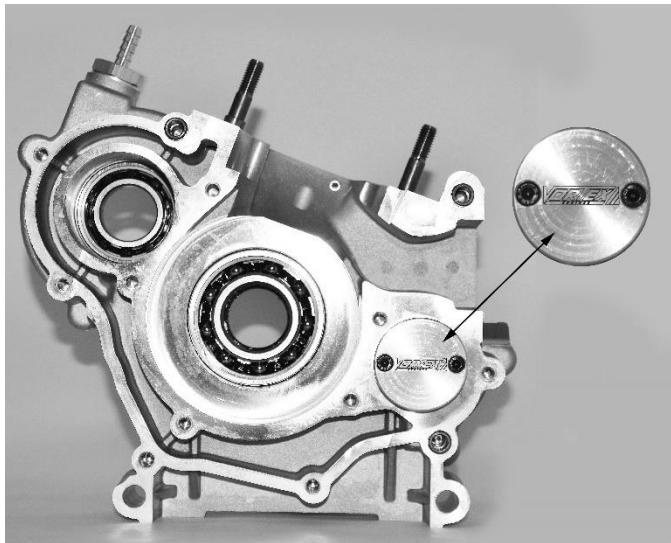
ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO – OPZIONE 2
COOLING SISTEM – OPTION 2
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT – OPTION 2

LATO INGRANAGGI – GEAR SIDE - CÔTÉ DE L'ENGRENAGE



LATO INTERNO – INTERNAL SIDE – CÔTE INTERIEUR



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

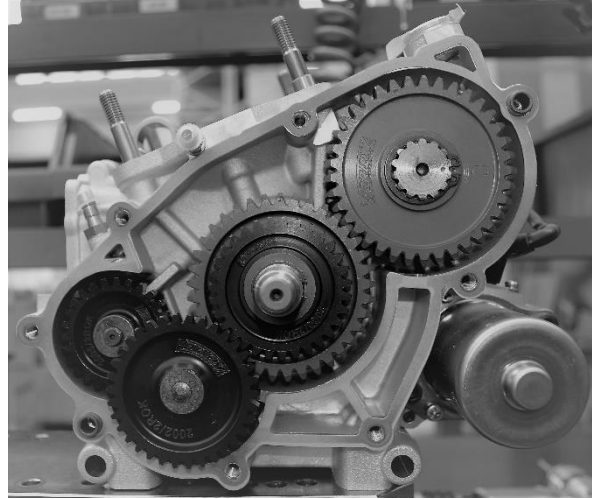
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

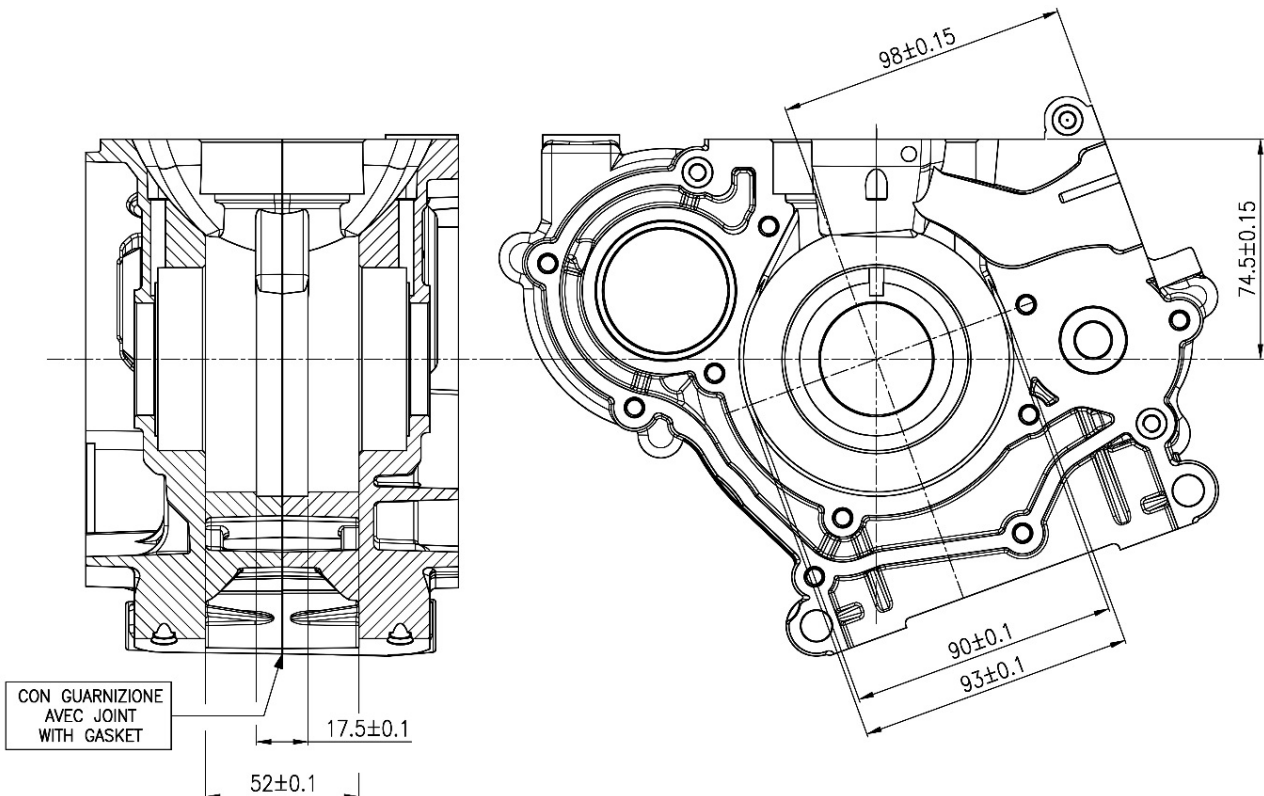
ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO – OPZIONE 3
COOLING SISTEM – OPTION 3
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT – OPTION 3

LATO INGRANAGGI – GEAR SIDE - CÔTÉ DE L'ENGRENAGE



VISTA INTERNA DEL CARTER
INTERIOR VIEW OF THE CRANKCASE
VUE DE LA PARTIE INTERIEURE DU CARTER



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

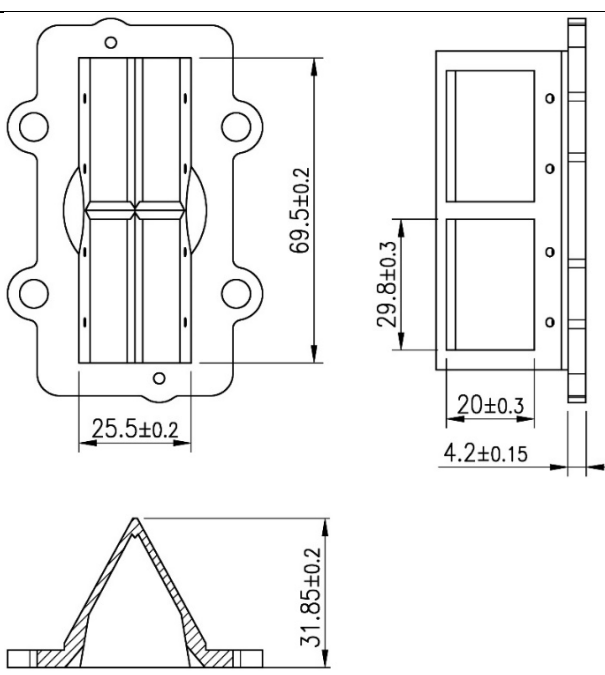
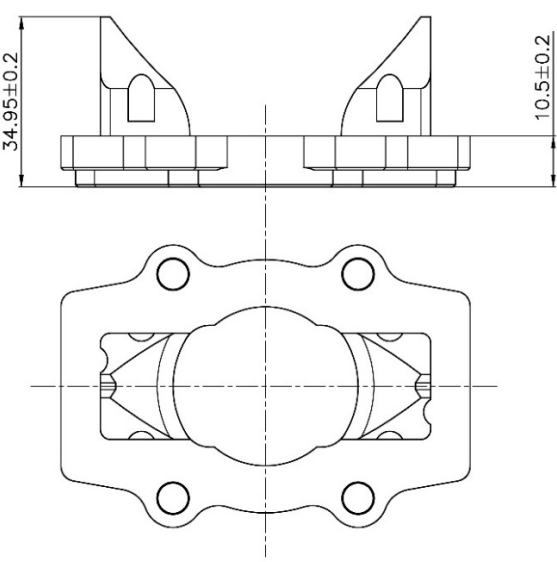
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

CUSCINETTI ALBERO MOTORE CRANKSHAFT BEARINGS PALIERS DE VILEBREQUIN		
TIPO TYPE TYPE	DIMENSIONI DIMENSION DIMENSIONS	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES
Marca libera / Free brand / Marque libre 6206.C4	30 x 16 x 62 mm	Sfere in acciaio / Steel balls / Billes d'acier 9
CUSCINETTI CONTRALBERO D'EQUILIBRATURA BALANCER SHAFT BEARINGS PALIERS DE ARBRE D'EQUILIBRAGE		
TIPO TYPE TYPE	DIMENSIONI DIMENSION DIMENSIONS	CARATTERISTICHE CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES
Marca libera / Free brand / Marque libre 6005.C4	25 x 12 x 47 mm	Sfere in acciaio / Steel balls / Billes d'acier 10
Marca libera / Free brand / Marque libre 6302.C4	15 x 13 x 42 mm	Sfere in acciaio / Steel balls / Billes d'acier 7
DISEGNO DEL PACCO LAMELLARE DRAWING OF REED BLOCK DESSIN DU PYRAMIDE CLAPETS		DISEGNO DEL CONVOGLIATORE DRAWING OF REED VALVE COVER DESSIN DU COUVERCLE DE LA BOÎTE À CLAPETS
		

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and/or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

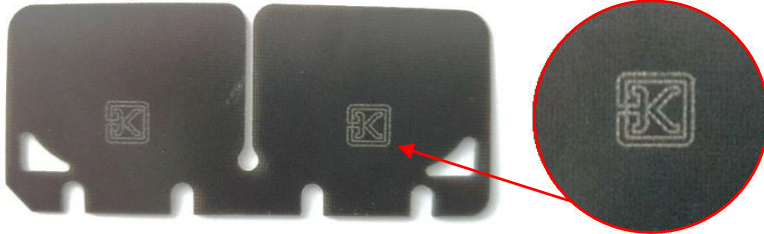
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

FOTO E TIMBRATURA DELLE LAMELLE
PICTURES AND MARKING OF THE REEDS
PHOTO ET MARQUAGE DU CLAPETTES

ANY PETALS ALLOWED UNTIL 31/12/2024



SPESORE MINIMO DELLE LAMELLE
REED PETALS MINIMUM THICKNESS
EPAISSEUR MINIMALE DE CLAPETTES

0.29MM

- LE LAMELLE IN FIBRA DI VETRO DEVONO ESSERE ENTRAMBE, OBBLIGATORIAMENTE, ORIGINALI E MARCHIATE OTK COME INDICATO IN FOTO.

FIBER GLASS REED PETALS MUST BE BOTH, MANDATORY, ORIGINAL AND BRANDED OTK AS SHOWN IN THE PICTURE.

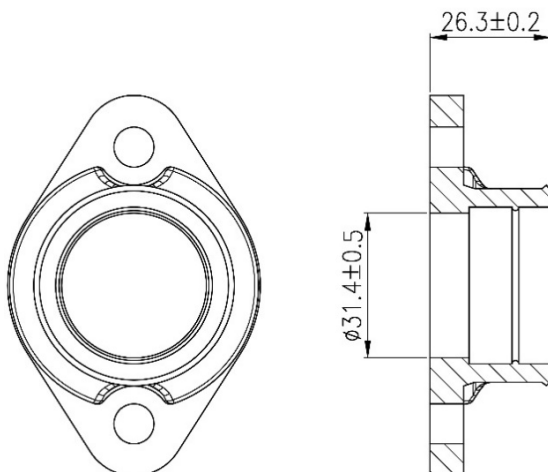
LES CLAPETTES DE FIBRE DE VERRE DOIVENT ÊTRE LES DEUX, ORIGINALEMENT ET MARQUES OTK COMME INDIQUÉ SUR LA FIGURE.

- NON E' POSSIBILE AGGIUNGERE NESSUNO RINFORZO (BALESTRINO) SULLE LAMELLE

IT'S NOT ALLOWED TO ADD ANY REINFORCEMENT (STOPPER) ON THE PETALS

N'EST PAS POSSIBLE AJOUTER AUCUN RENFORT (RESSORT A LAMES) SUR LES CLAPETS

COLLETTORE DI ASPIRAZIONE
INTAKE MANIFOLD
COLLETEUR D'ASPIRATION



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

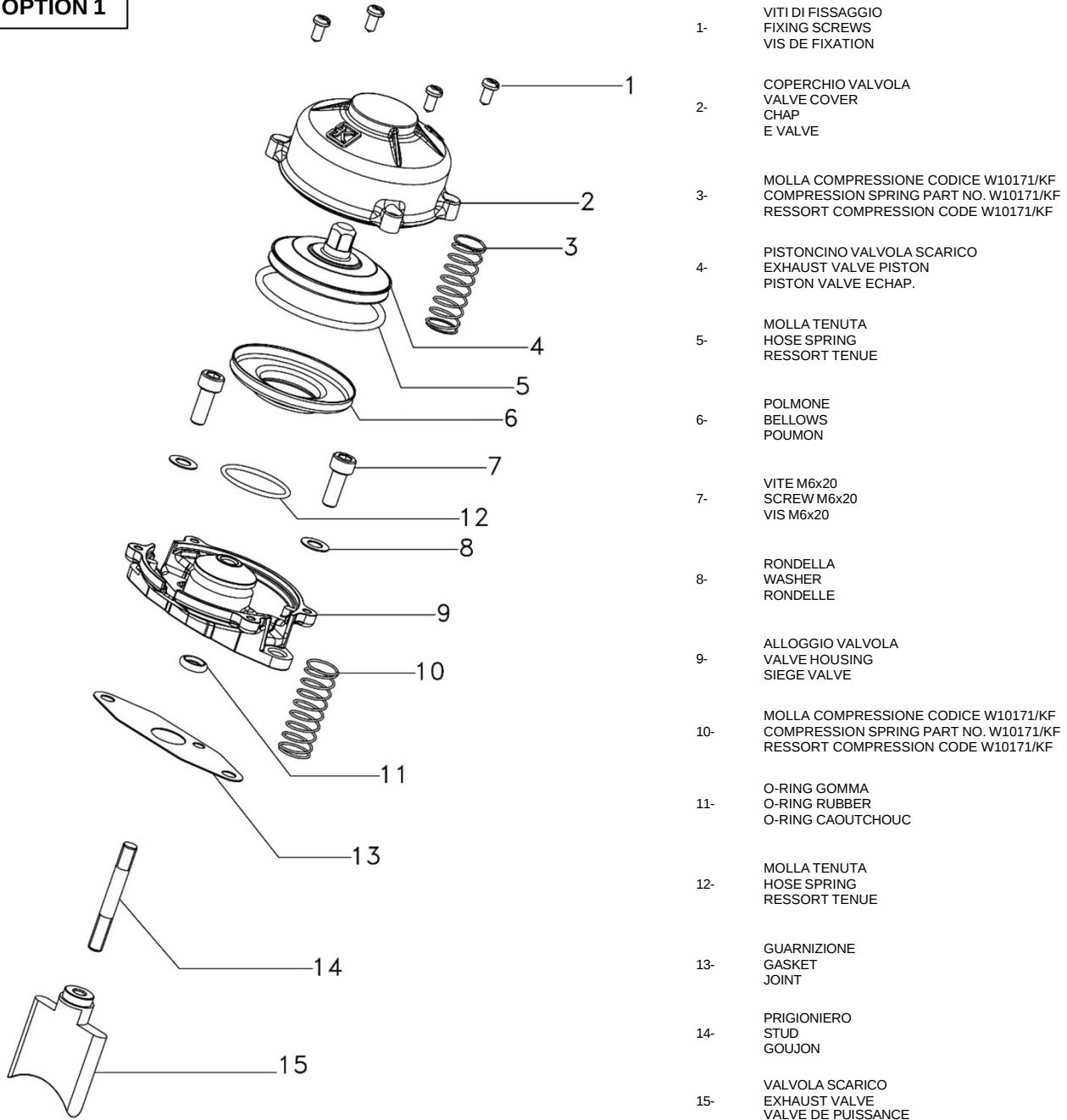
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA CON DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE PNEUMATIC POWER VALVE WITH DOUBLE COMPRESSION SPRING VALVE DE PUISSANCE PNEUMATIQUE AVEC DOUBLE RESSORT COMPRESSION

OPTION 1



**E' CONSENTITO IL SOLO UTILIZZO DELLA DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE CODICE W10171/KF
IT IS ALLOWED TO USE ONLY THE DOUBLE COMPRESSION SPRINGS WHOSE PART NO. W10171/KF
IL N'EST POSSIBLE Q'UTILISER LE DOUBLE RESSORT DE COMPRESSION AVEC LE CODE W10171/KF**

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

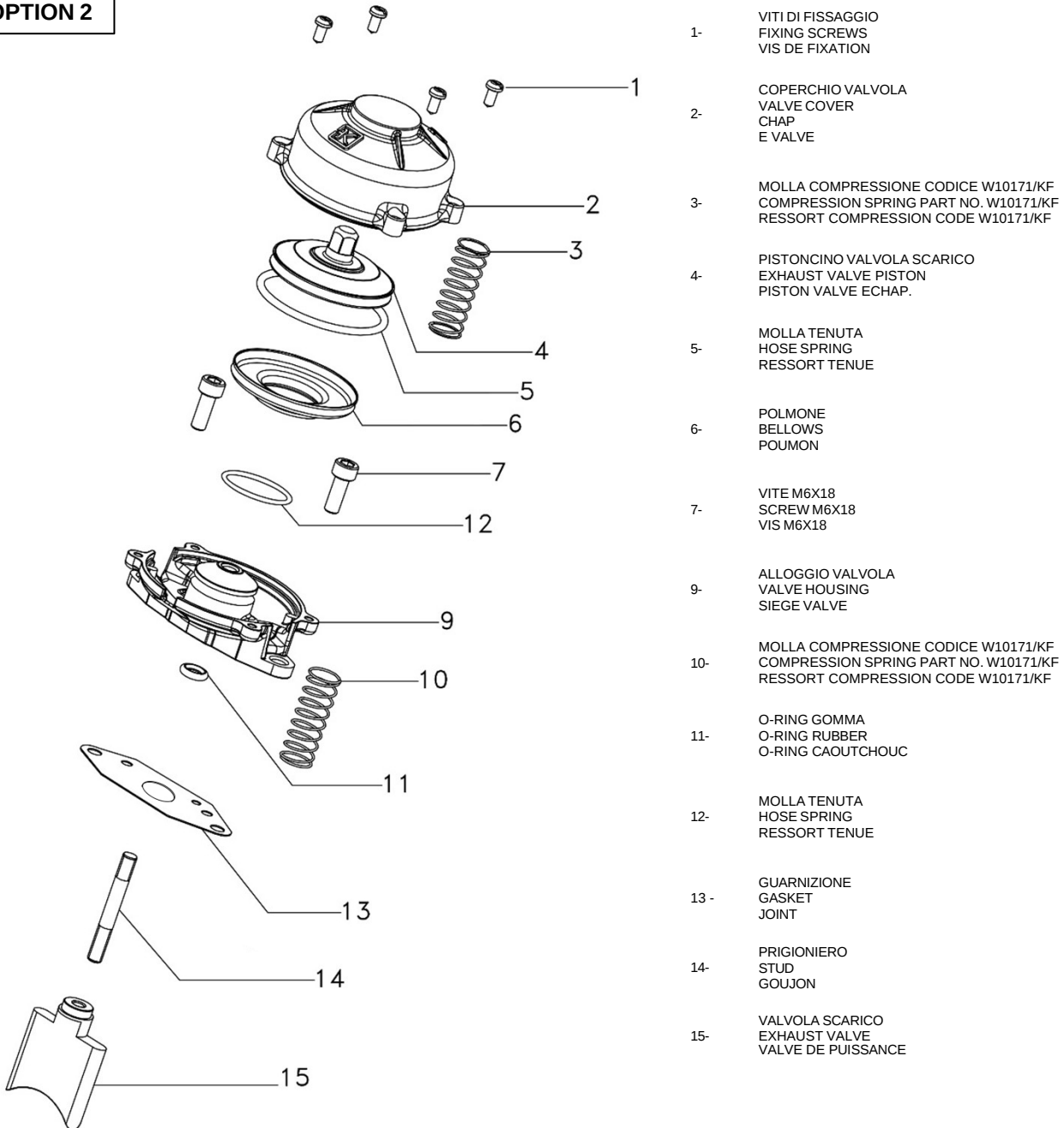
All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA CON DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE PNEUMATIC POWER VALVE WITH DOUBLE COMPRESSION SPRING VALVE DE PUISSANCE PNEUMATIQUE AVEC DOUBLE RESSORT COMPRESSION

OPTION 2



**E' CONSENTITO IL SOLO UTILIZZO DELLA DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE CODICE W10171/KF
IT IS ALLOWED TO USE ONLY THE DOUBLE COMPRESSION SPRINGS WHOSE PART NO. W10171/KF
IL N'EST POSSIBLE Q'UTILISER LE DOUBLE RESSORT DE COMPRESSION AVEC LE CODE W10171/KF**

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

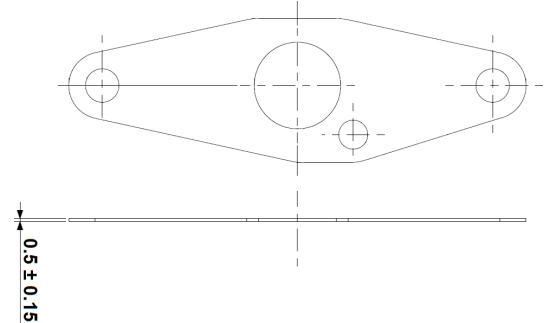
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

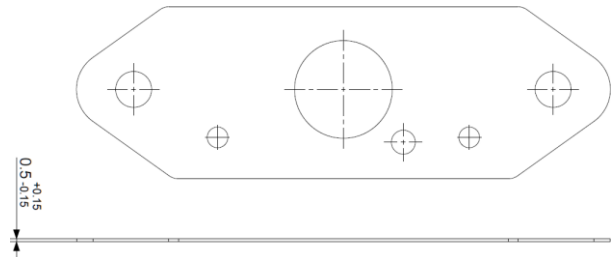
Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ALLOGGIO VALVOLA E GUARNIZIONE VALVOLA DI SCARICO EXHAUST VALVE GASKET JOINT SOUPAPE DE DECHARGE

OPTION 1



OPTION 2



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

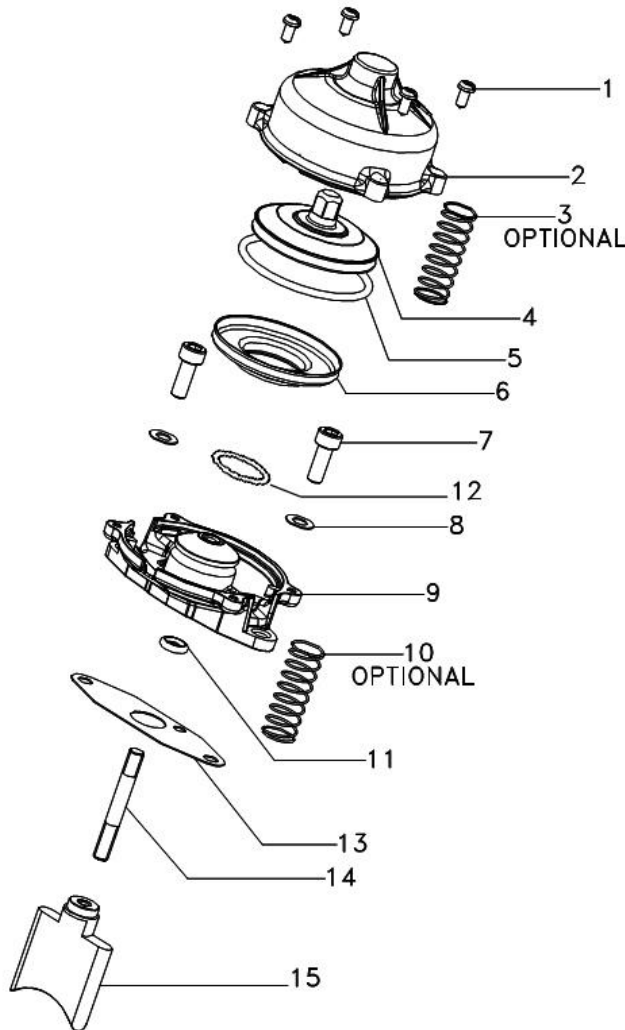
All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA MOD. 2013 CON DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE
PNEUMATIC POWER VALVE MOD. 2013 WITH DOUBLE COMPRESSION SPRING
VALVE DE PUISSANCE PNEUMATIQUE MOD. 2013 AVEC DOUBLE RESSORT COMPRESSION

OPTION 3



- 1- VITI DI FISSAGGIO
FIXING SCREWS
VIS DE FIXATION
- 2- COPERCHIO VALVOLA
VALVE COVER
CHAPE VALVE
- 3- MOLLA COMPRESSIONE OPZIONALE
OPTIONAL COMPRESSION SPRING
RESSORT COMPRESSION OPTIONAL
- 4- PISTONCINO VALVOLA SCARICO
EXHAUST VALVE PISTON
PISTON VALVE ECHAP.
- 5- MOLLA TENUTA
HOSE SPRING
RESSORT TENUE
- 6- POLMONE
BELLOWS
POUMON
- 7- VITE
SCREW
VIS
- 8- RONDELLA
WASHER
RONDELLE
- 9- ALLOGGIO VALVOLA
VALVE HOUSING
SIEGE VALVE
- 10- MOLLA COMPRESSIONE OPZIONALE
OPTIONAL COMPRESSION SPRING
RESSORT COMPRESSION OPTIONAL
- 11- O-RING GOMMA
O-RING RUBBER
O-RING CAOUTCHOUC
- 12- MOLLA TENUTA
HOSE SPRING
RESSORT TENUE
- 13- GUARNIZIONE
GASKET
JOINT
- 14- PRIGIONIERO
STUD
GOIJON
- 15- VALVOLA SCARICO
EXHAUST VALVE
VALVE DE PUISSANCE

ATTENTION

TUTTE LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

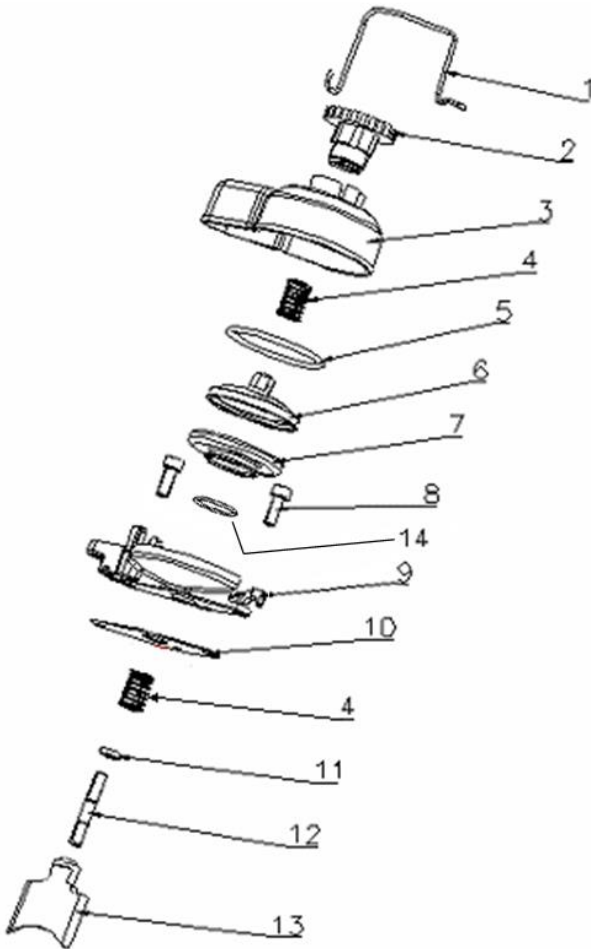
All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA MOD 2009 CON DOPPIA MOLLA DI COMPRESSIONE
PNEUMATIC POWER VALVE MOD 2009 WITH DOUBLE COMPRESSION SPRING
VALVE DE PUISSANCE PNEUMATIQUE MOD 2009 AVEC DOUBLE RESSORT COMPRESSION

OPTION 4



- 1- FERMO VALVOLA
SPRING CUP
ARRET VALVE
- 2- VITE REGISTRO
ADJUSTMENT SCREW
VIS REGISTRE
- 3- COPERCHIO VALVOLA
VALVE COVER
CHAPE VALVE
- 4- DOPPIA MOLLA COMPRESSIONE
DOUBLE COMPRESSION SPRING
DOUBLE RESSORT COMPRESSION
- 5- MOLLA TENUTA
HOSE SPRING
RESSORT TENUE
- 6- PISTONCINO VALVOLA SCARICO
EXHAUST VALVE PISTON
PISTON VALVE ECHAP.
- 7- POLMONE
BELLWS
POUMON
- 8- VITE
SCREW
VIS
- 9- ALLOGGIO VALVOLA
VALVE HOUSING
SIEGE VALVE
- 10- GUARNIZIONE
GASKET
JOINT
- 11- O-RING
O-RING
O-RING
- 12- PRIGIONIERO
STUD
GOIJON
- 13- VALVOLA SCARICO
EXHAUST VALVE
VALVE DE PUISSANCE
- 14- MOLLA TENUTA
HOSE SPRING
RESSORT TENUE

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

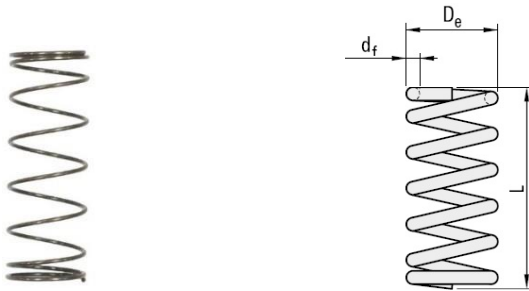
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

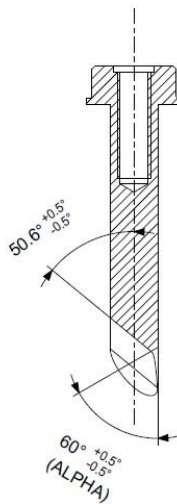
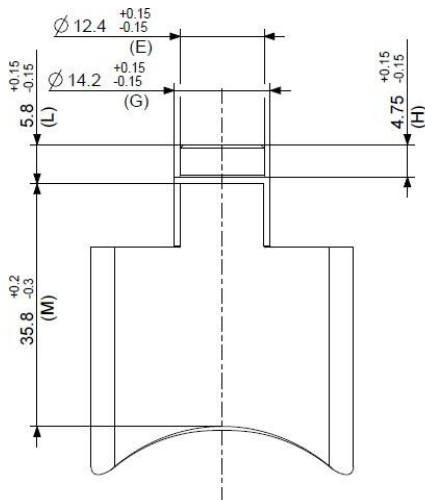
Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

MOLLA DI COMPRESSIONE VALVOLA PARZIALIZZATRICE PNEUMATICA COMPRESSION SPRING PNEUMATIC POWER VALVE RESSORT COMPRESSION VALVE DE PUISSANCE PNEUMATIQUE

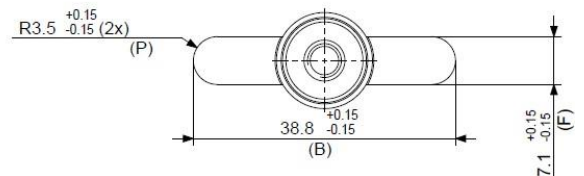
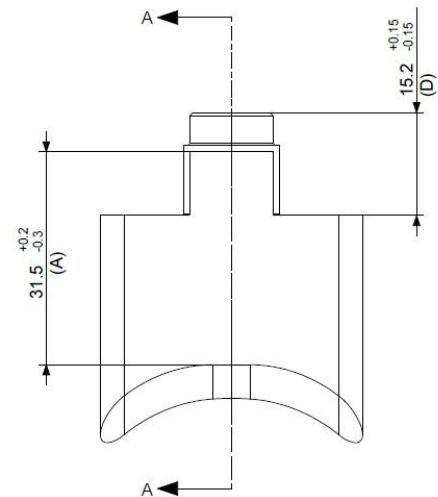


d _f	0.8 mm	± 0.03
D _e	14 mm	± 0.1
L	40 mm	± 1.5
N	5	
N= numero spire		

GHIGLIOTTINA VALVOLA DI SCARICO EXHAUST SLIDE VALVE VALVE D'ÉCHAPPEMENT



SEZ. A-A



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

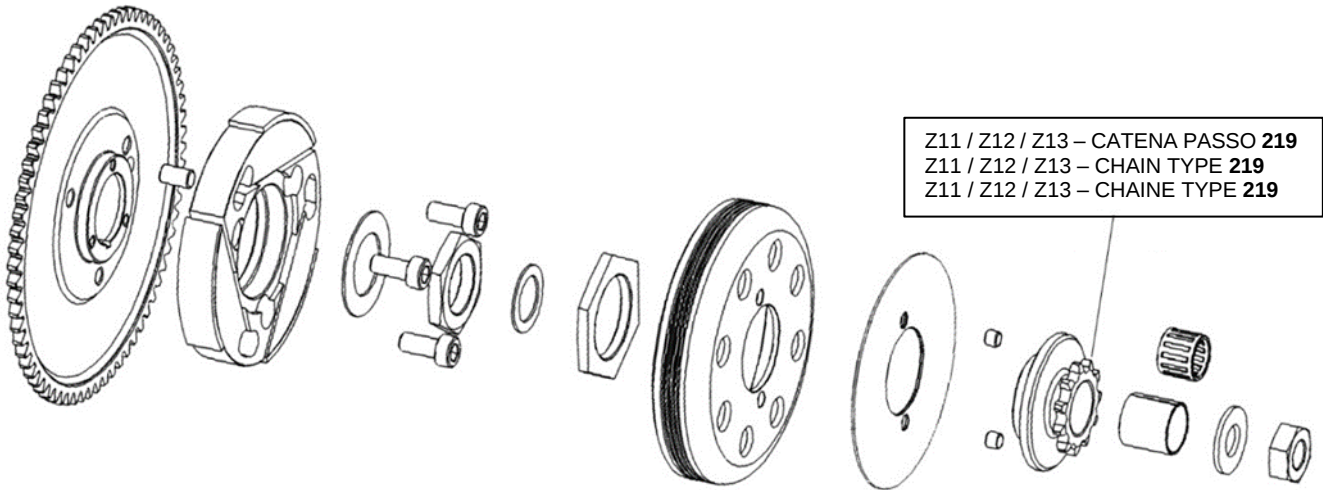
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

DESCRIZIONE DELLA FRIZIONE E RAPPRESENTAZIONE DELLE PARTI CLUTCH DESCRIPTION AND PARTS SKETCH DESCRIPTION DE L'EMBRAYAGE ET ESQUISSE DES PIÈCES

**CLUTCH HOUSING COVER NOT MANDATORY
ALLOWED NOT OEM SPROCKET Z10**



NUMERO DI PARTI: **19**

PARTS QUANTITY: **19**

NOMBRE DE PIÈCES COMPOSANTES: **19**

PESO DELLA FRIZIONE COMPLETA DI INGRANAGGIO AVVIAMENTO E PROTEZIONE: **938 gr +/- 15g**

WEIGHT OF THE COMPLETE CLUTCH WITH STARTING GEAR AND PROTECTION: **938 gr +/- 15g**

POIDS DE L'EMBRAYAGE COMPLETE AVEC ENGRENAGE DEMARRAGE ET PROTECTION: **938 gr +/- 15g**

REGIME DI ATTACCO (MASSIMO) VERIFICABILE IN OGNI MOMENTO DELLA MANIFESTAZIONE: **4000RPM**

ENGAGEMENT SPEED (MAXIMUM) CAN BE VERIFIED IN EVERY MOMENT OF THE EVENT: **4000RPM**

VITESSE DE ENTRAÎNEMENT (MAXIMUM) VERIFIABLE DANS TOUS LES MOMENTS DE LA MANIFESTATION: **4000RPM**

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

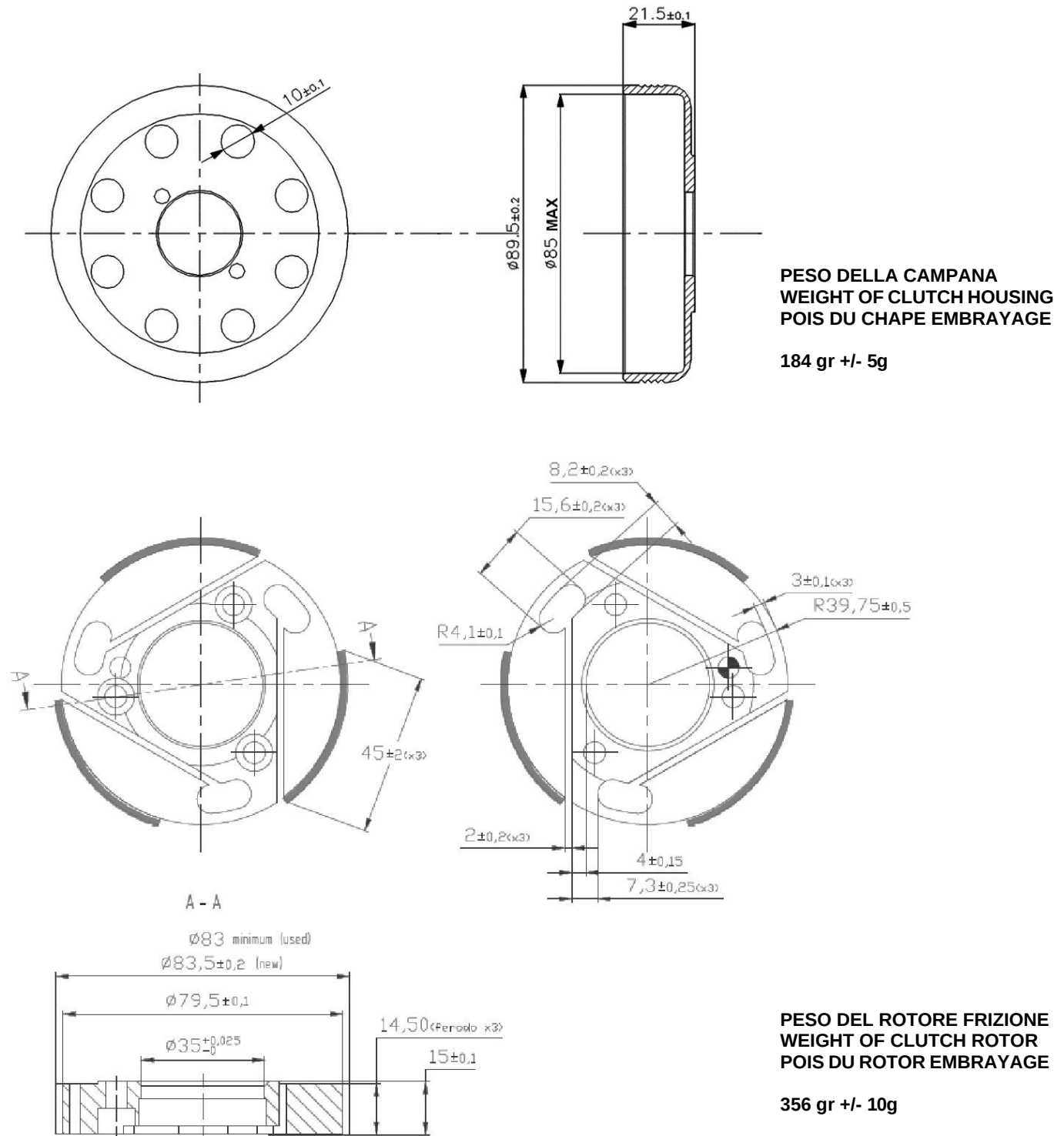
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

CAMPANA FRIZIONE / ROTORE FRIZIONE CLUTCH HOUSING / CLUTCH ROTOR CHAPE EMBRAYAGE / ROTOR EMBRAYAGE



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

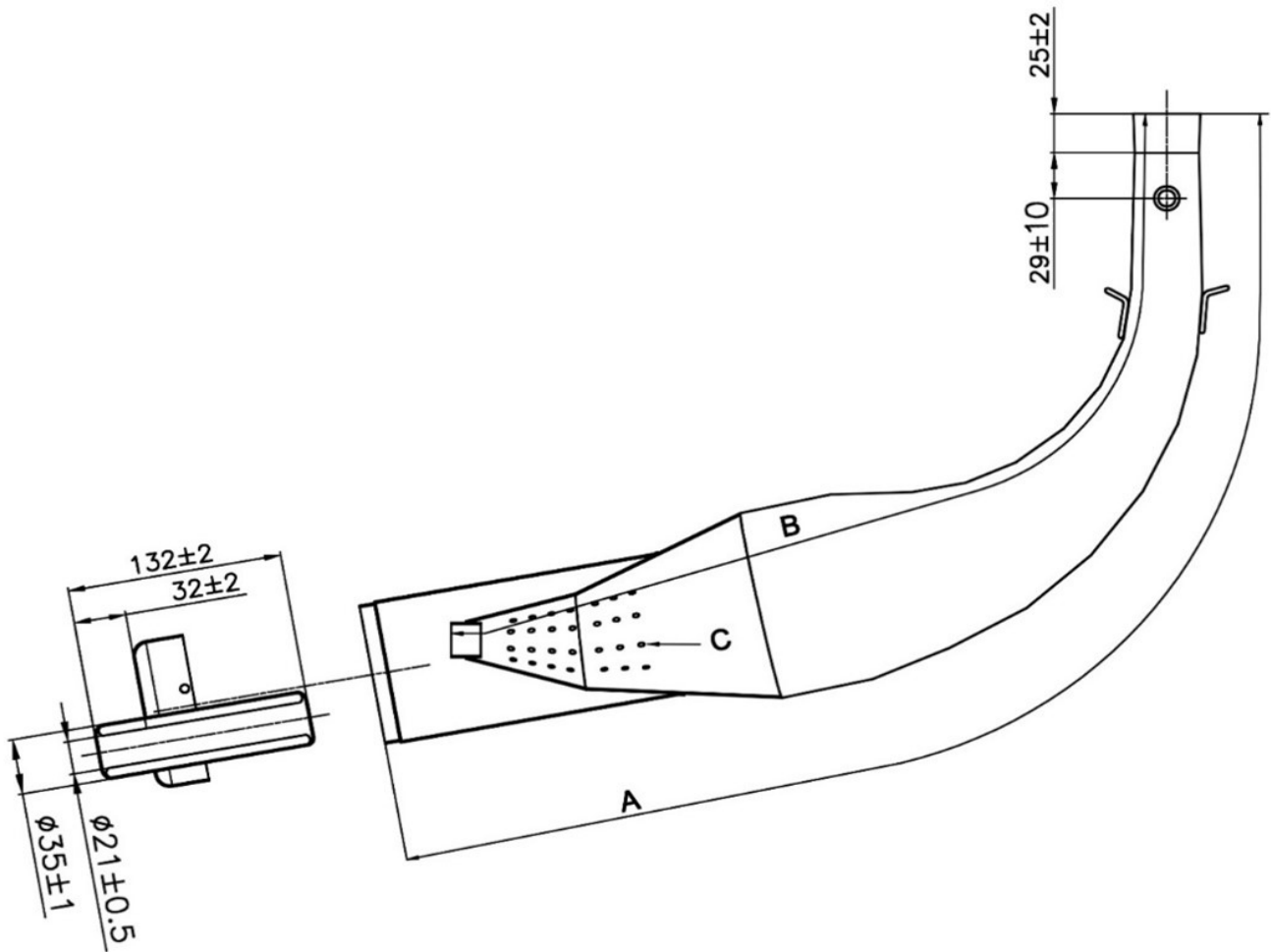
Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and/or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**MARMITTA
EXHAUST MUFFLER
POT D'ECHEPEMENT**



**MISURA CORDALE ESTERNA
EXTERNAL CHORD READING
LECTURE CORDALE EXTERIEURE**

A=850 mm +/- 7mm

**MISURA CORDALE INTERNA
INTERNAL CHORD READING
LECTURE CORDALE INTERIEURE**

B=680 mm +/- 7mm

**NUMERO FORI E DIAMETRO
NUMBER OF HOLES AND DIAMETER
NOMBRE DES TROUS ET DIAMETRE**

C = 56 ϕ 4±0.5

**PESO
WEIGHT
POIDS**

2.158 g. ± 5%

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

FOTO E MARCHIATURA DELLA MARMITTA
PHOTO AND MARKING OF THE EXHAUST
PHOTO ET MARQUAGE DE L'ÉCHAPPEMENT



SULLA MARMITTA DEVE ESSERE PRESENTE IN SEDE DI VERIFICA IL LOGO DI RICONOSCIMENTO ROK GP.

DURING EXAMINATION, ON THE EXHAUST IT MUST BE INDICATED THE IDENTIFICATION LOGO ROK GP.

PENDANT LA VERIFICATION, SUR LE POT D'ÉCHAPPEMENT, IL DOIT ÊTRE PRÉSENT LE LOGO DE RECONNAISSANCE ROK GP.

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

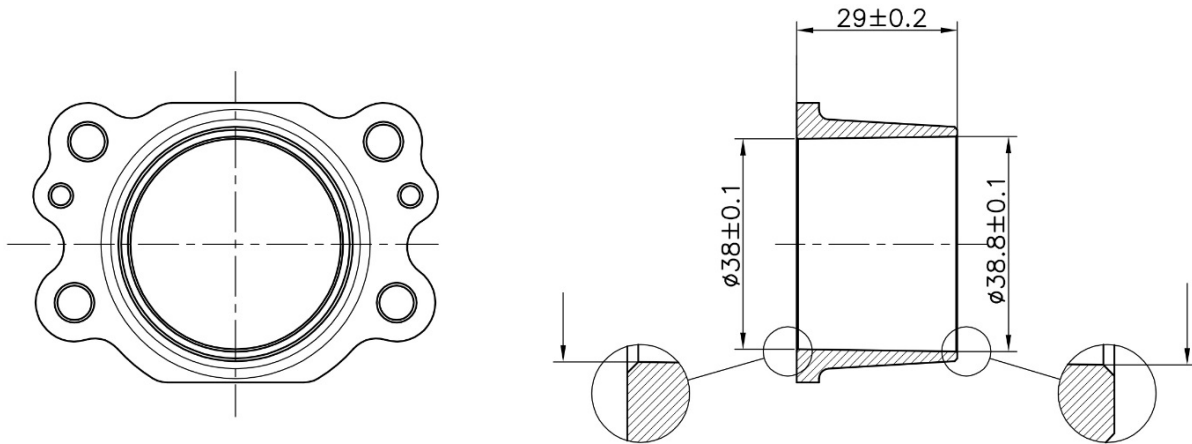
All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

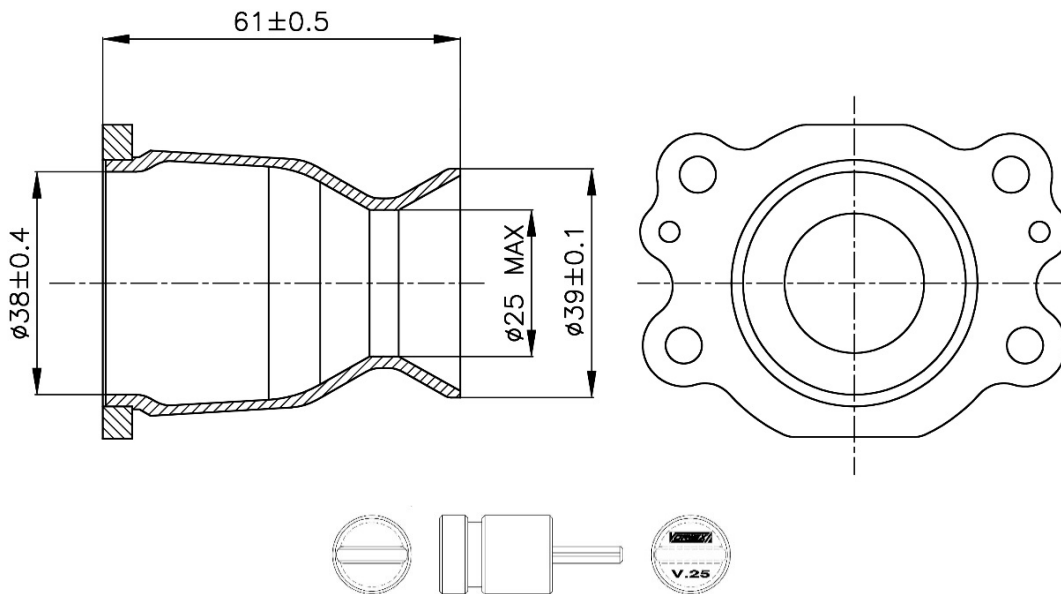
ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

COLLETTORE DI SCARICO ROK GP EXHAUST MANIFOLD OF ROK GP COLLECTEUR ECHAPPEMENT ROK GP



COLLETTORE DI SCARICO ROK GP JUNIOR EXHAUST MANIFOLD OF ROK GP JUNIOR COLLECTEUR ECHAPPEMENT ROK GP JUNIOR

INSPECTION PROCEDURE EXPLAIN - APPENDIX B



Verifica con dima VORTEX n° V.25
Checked with Vortex template n° V.25

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

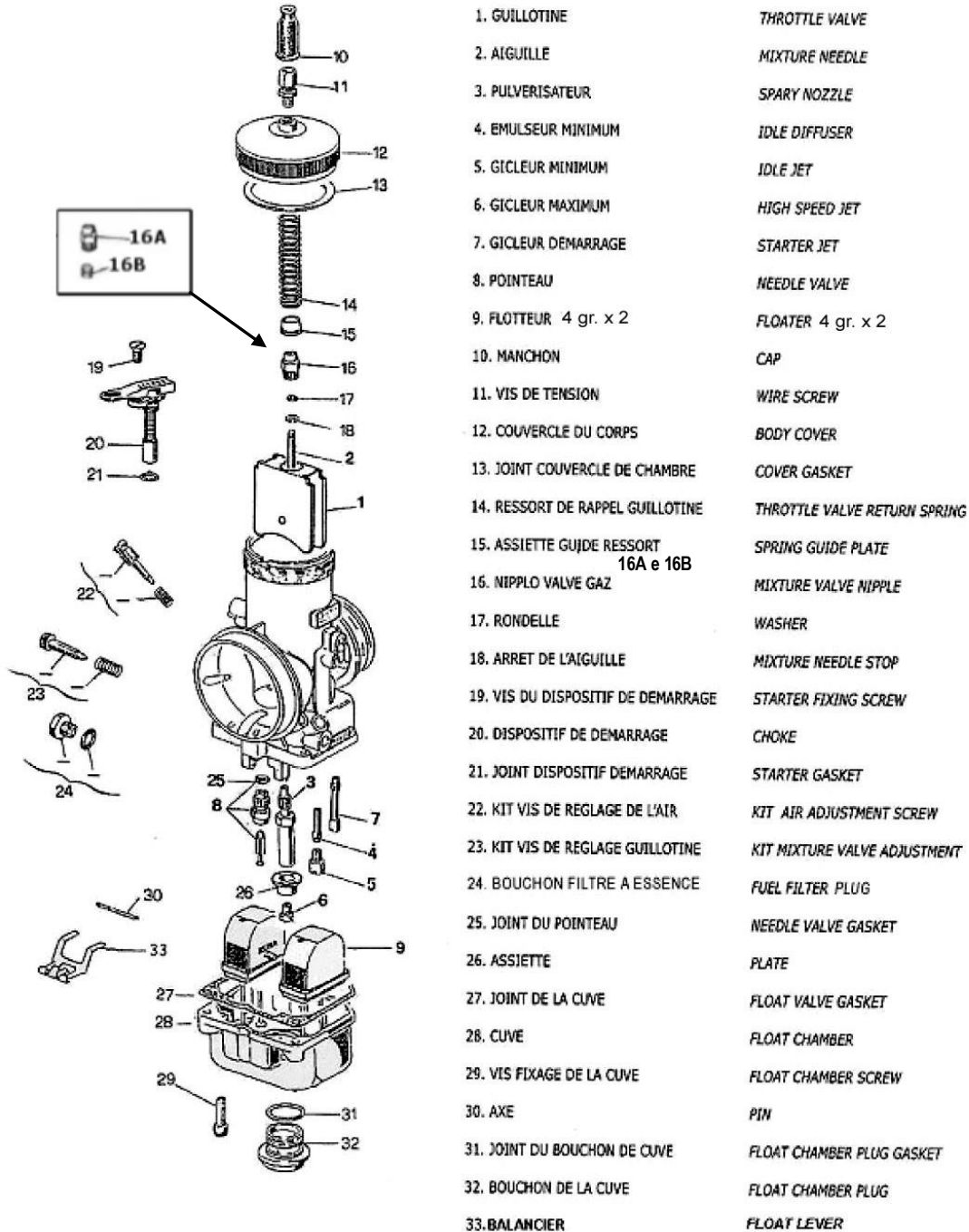
All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

CARBURATORE E COMPONENTI CARBURETTOR AND COMPONENTS CARBURATEUR ET SES ELEMENTS

DELL'ORTO VHSH 30



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

TARATURA CONSENTITA ALLOWED SETTING CONFIGURATION PERMIS		
	COD. VORTEX	COD. DELLORTO
Valvola gas 40 - Gas valve - Valve gaz	W947540-764	1656540-64
Spillo conico K33 - Mixture needle - Aiguille	W853033	0853033 08
Polverizzatore DP268 - Spray nozzle - Pulverisateur	W12539268	12539268 28
Ugello sede polverizzatore 7 mm - Spray seat nozzle - Buse de pulvérisation	W1254100-28	1254100 28
Getto max - High speed jet - Gicleur max - LIBERO - FREE	W6413160	06413160 02
Getto minimo 60 - Idle jet 60 - Gicleur minimum 60	W1299560	1299560 02
Getto emulsionatore CD1 - Idle jet CD1- Emulser minimum CD1	W1053201	1053201 28
OPZIONE 1 - OPTION 1 - OPTION 1		
Valvola a spillo 250 - needle valve 250 - poiteau 250	W8649250	08649250 33
OPZIONE 2 - OPTION 2 - OPTION 2		
Valvola a spillo 270 - needle valve 270 - poiteau 270	W8649270	08649270 33
POMPA BENZINA DELL'ORTO DELL'ORTO FUEL PUMP POMPE D'ESSENCE DELL'ORTO		
		
COD. 11023		
E' CONSENTITO IL SOLO UTILIZZO DEL TUBO BENZINA IN MANDATA. E' FATTO DIVIETO DELL'UTILIZZO DEL RITORNO TUBO BENZINA AL SERBATOIO CARBURANTE. È CONSENTITO MONTARE SOLTANTO (N°1) UN FILTRO CARBURANTE TRA SERBATOIO E POMPA CARBURANTE. IT IS ALLOWED ONLY THE USE OF THE OUTLET FUEL PIPE. IT IS FORBIDDEN THE USE OF THE RETURN FUEL PIPE TO THE FUEL TANK. IT IS ALLOWED TO MOUNT ONLY N° 1 (ONE) FUEL FILTER BETWEEN TANK AND FUEL PUMP. IL N'EST AUTORISÉE QUE L'EMPLOI DU TUYAU D'ESSENCE DE L'ALIMENTATION. IL EST INTERDIT L'EMPLOI DU TUYAU D'ESSENCE DE RETOUR VERS LE RÉSERVOIR DE CARBURANT. IL EST AUTORISÉ À INSTALLER UNIQUEMENT (N° 1) UN FILTRE À CARBURANT ENTRE RÉSERVOIR ET POMPE À CARBURANT.		

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and/or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

FILTRO D'ASPIRAZIONE INLET SILENCER SILENCIEUX D'ASPIRATION

MODELLO, TIPO, MODEL TYPE MODELE, TYPE	ARROW, F
MODELLO, TIPO, MODEL TYPE MODELE, TYPE	ARROW, G

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

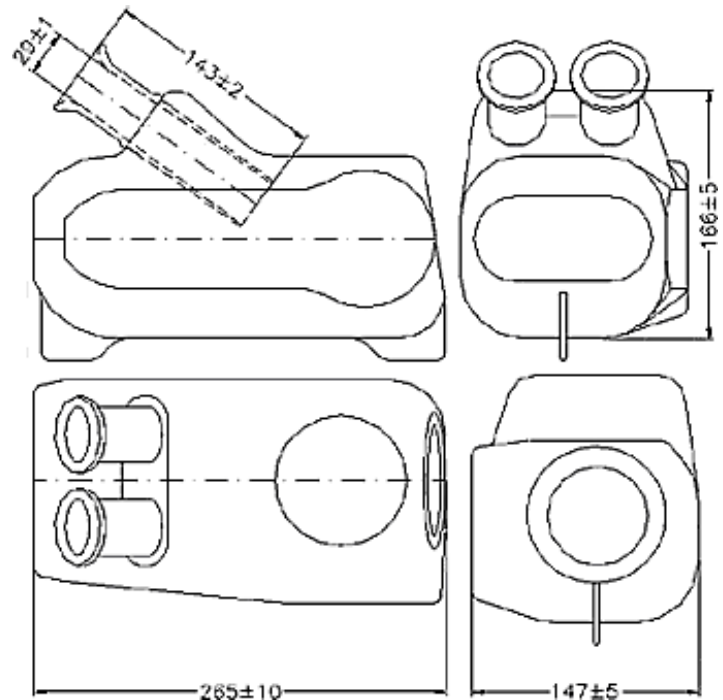
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**FILTRO D'ASPIRAZIONE
INLET SILENCER
SILENCIEUX D'ASPIRATION**

MODELLO, TIPO
MODEL, TYPE
MODELE, TYPE

ARROW, E



RETINA OPZIONALE.

AIR FILTER MESH AS OPTIONAL.

FILTRE FILET EN OPTION

IL MANICOTTO IN GOMMA PUO' ESSERE TAGLIATO DA UN SOLO LATO.

RUBBER BUSH CAN BE CUT ON ONE SIDE.

LA MANCHON EN CAOUTCHOUC PEUT ÊTRE COUPÉE D'UN CÔTÉ.

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

ROK GP / ROK GP-JUNIOR 2024

ACCENSIONE PVL
PVL IGNITION
ALLUMAGE PVL

OPTION 1

Stator 500980
Rotor 500843



ACCENSIONE SELETTA
SELETTA IGNITION
ALLUMAGE SELETTA

OPTION 2



E' CONSENTITO SOLO L'UTILIZZO DI BOBINE, STATORI E ROTORI MARCHIATI COME VISIBILE NELLE FIGURE SOPRA RIPORTATE.

USE OF SOLELY OEM MARKED COIL, STATOR AND ROTOR WILL BE ALLOWED, AS MENTIONED IN THE ABOVE PICTURES.

IL SERA PERMIS L'UTILISATION DES MODULE CDI, STATOR ET ROTOR COMME VISIBILE DANS LES ILLUSTRATION CI-DESSUS REPORTEES.

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material. All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

**CABLAGGIO AVVIAMENTO
STARTER WIRING
CABLE D'ALLUMAGE**



**E' OBBLIGATORIO CHE IL MOTORE SI ACCENDA E SI SPENGA CON IL SISTEMA DI AVVIAMENTO ON BOARD.
I COMMISSARI TECNICI POTRANNO VERIFICARE IL SISTEMA DI ACCENSIONE E SPEGNIMENTO IN QUALSIASI
MOMENTO.**

**ENGINES SHALL BE MANDATORY SWITCHED ON AND OFF BY MEANS OF ONBOARD STARTING SYSTEM.
TECHNICAL STEWART MEMBERS SHALL CHECK THE ON-OFF ONBOARD SYSTEM ANYTIME.**

**IL EST OBLIGATORIE QUE LE MOTEUR SOIT ALLUMÉ ET ÉTEINT AU MOYEN DU SYSTÈME DE DEMARRAGE SUR LE
CHASSIS.
LES COMMISSAIRES POURRONT EFFECTUER DES CONTROLES AU SYSTÈME DE DEMARRAGE ET D'ARRET À TOUT
MOMENT.**

**CANDELA
SPARK PLUG
BOUGIE D'ALLUMAGE**



**UNICA CANDELA AUTORIZZATA
ONLY AUTHORIZED SPARK PLUG
LE SEUL BOUGIE AUTORISÉE
NGK B/BR__EG**

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Né il motore né gli accessori possono essere in alcun modo modificati, per modifica si intende qualsiasi cambiamento di forma, contenuto o funzione, che rappresenti una condizione di differenza da quanto originariamente costruito (prodotto ed assemblato), inclusa l'aggiunta e/o l'asportazione di materiale. Tutte le misure dimensionali nei disegni tecnici si intendono in mm.

ALL THE ENGINE PARTS MUST BE ORIGINAL BY VORTEX ROK.

Neither engines nor accessories can be modified. By this we mean any shape, content or function changes which may differ from what originally produced (manufactured and assembled). Furthermore this includes any addition and /or removal of material.

All dimensions in the technical drawings are in mm.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ÊTRE ORIGINALES VORTEX ROK.

Ni le moteur ni les accessoires peuvent être modifiés, qu'il s'agisse d'un changement de forme, de contenu ou de fonctionnement, représentant une condition de différence par rapport à sa construction d'origine (produit et assemblé), ci-inclus aussi l'addition et/ou l'enlèvement de matériaux. Toutes les cotes dans les dessins techniques sont en mm.

נספח א' להומולוגצית מנוע Vortex ROK GP Junior/Senior

OEM פירושו: יצרן המנועים המקורי (Vortex/OTK) או כל יצרן שמייצר עבורו רכיבים וחלקי חילוף המסופקים על ידי Vortex/OTK לשימוש במנוע Rok-GP.

נספח זה כולל הערות נוספות לפרטים הכלולים במסמכי ההומולוגציה עבור מנוע ROK GP ויש לקרוא אותם יחד עם המפרט והפרטים הכלולים בו. הערות אלה מהוות חלק ממסמכי ההומולוגציה עבור מנוע ROK GP.

אלא אם צוין במפורש, ההערות מתייחסות למנוע ROK GP הן בתוצרת ג'וניור והן בתוצרת סניור/אקספרט.

כל המנועים חייבים להיות מיובאים לישראל על-ידי האקדמיה לקארטינג בע"מ. מספרי המנוע ירשמו במסמכי ההתאחדות כמאושרים לשימוש. מנוע שיובא שלא על ידי האקדמיה לקארטינג בע"מ נדרש לעבור בחינה על ידי נציג האקדמיה לקארטינג בע"מ לצורך בדיקת התאמתו להומולוגציה והוספתו לרשימת המנועים המאושרים לשימוש. עלות הבדיקה: 1,000 ₪ + מע"מ.

יש להשתמש במנוע בהתאמה קפדנית למפרטים המצוינים בהומולוגציה. חובה להשתמש רק בחלקי OEM של Vortex אלא אם הוגדר אחרת ספציפית.

אלא אם כן הוגדר במפורש בהומולוגציה שניתן לעשות משהו ביחס למנוע או לכל אחד מהרכיבים שלו, אזי הפעולה אסורה.

אין לשנות את המנוע או כל אחד מהרכיבים הנלווים שלו אלא בהתאם לכללים המפורשים ומסמכי ההומולוגציה. כל הסרה, הוספה או ליטוש של חומר בין אם בעיבוד שבבי ו/או נוזלי ו/או אחר אסורים בהחלט למעט אם צוין אחרת במפורש. הלחמת שבר/סדק ותיקוני הברגות מותרות בגוף בלוק המנוע החיצוני.

השימוש בציפוי תרמי ו/או ציפוי קרמי על ו/או בתוך המנוע/רכיבי המנוע ו/או על ו/או בתוך רכיבי מערכת הפליטה אסורים.

בעת מירוך רשמי, לנציג ROK ישראל שמורה הזכות להחליט על שימוש רוחבי ברכיבי מנוע כגון רסטריקטור, קויל הצתה, קרבורטור וכו'. במידה ויוחלט כך, הרכיבים יחולקו ביום המירוך/בין המקצים בשיטת הגרלה.

לנציג ROK ישראל שמורה הזכות לעשות שימוש בחתימת מנועים (פלומבה) ו/או סימון חלקים לצורכי בקרת תקינות והתאמה להומולוגציה כגון צילינדר, ראש מנוע וכו'.

יתכנו שינויים ועדכונים במסמך זה כולו במשך השנה הנדונה. בכל שינוי יבוצע עדכון והודעה על כך תימסר.

1. צילינדר

א. כל המעברים (פורטים) חייבים להיות בצורתם המקורית כפי שיוצרו ולהתאים בתצורתם למוצג בהומולוגציה.

ב. אין לבצע שינויים או השחזה/החלקה במעברים.

2. אטם בסיס הצילינדר

א. סוג החומר יהיה כשל אטמים סטנדרטיים וללא שימוש בחומרים טכנולוגיים מיוחדים.

ב. עובי אטם בסיס הצילינדר יכול להיות מינימום 0.20 מ"מ ומקסימום של 0.50 מ"מ.

ג. ניתן להשתמש ביותר מאטם בסיס צילינדר אחד.

3. ראש מנוע

א. חייב להיות OEM, מסופק על ידי VORTEX ולהתאים לשרטוטי ההומולוגציה והמידות המצוינות בה.

ב. נפח תא הבעירה יהיה מינימום של 9.5 סמ"ק (כולל נפח מתאם Insert).

ג. פרופיל תא הבעירה ישמור על תצורתו המקורית ובדיקתו תיעשה עם מדיד VORTEX שמספרו WA063/SROK בהתאם לנוהל הבדיקה שבנספח ב'.

4. בדיקת סקוויש

א. מרווח הסקוויש יהיה מינימום 1 מ"מ לפי ההומולוגציה.

ב. הסקוויש יימדד באמצעות קאליבר דיגיטלי וחוט הלחמה (בדיל) של 1.5 מ"מ לפחות.

ג. חוט ההלחמה יוכנס כך שיגע בדופן הצילינדר הפנימי והמנוע יסובב כך שתתבצע מערכת חוט ההלחמה.

ד. בעזרת הקצה הדק של לסתות הקאליבר יש למדוד את עובי הקטע השטוח הקרוב למדרגה שנוצרה על ידי טבעת הבוכנה.

ה. הבדיקה תיעשה הן בדופן ימין והן בדופן שמאל במקביל לפין הבוכנה.

ו. ממוצע שתי הבדיקות יהיה לא פחות מ-1 מ"מ.

5. גל ארכובה וטלטל

א. חייבים להיות OEM, מסופקים על ידי VORTEX עם סימון VORTEX ולהתאים לשרטוטי ההומולוגציה במידות ומשקל.

6. בוכנה

א. הבוכנה חייבת להיות OEM, מסופקת על ידי VORTEX עם סימון "VORTEX" בחלקה הפנימי ובהתאם לשרטוטי ההומולוגציה במידות ומשקל. מידת הבוכנה מוטבעת בחלקה העליון החיצוני.

ב. שינויים בבוכנה אסורים.

7. פין בוכנה

א. חייב להיות OEM, מסופק על ידי VORTEX ובהתאם לשרטוטי ההומולוגציה במידות ומשקל.

ב. חייב להיות מחומר מתמגנט, השימוש בסגסוגות מיוחדות אסור.

8. מצמד

א. חייב להיות OEM, מסופק על ידי VORTEX ובהתאם לשרטוטי ההומולוגציה במידות ומשקל.

ב. על פני המצמד יהיו הסימונים VORTEX ו-W1751/1KFC.

ג. שינויים במצמד אסורים, הרטבה ו/או שימון המצמד אסורים.

ד. ניתן להשתמש בתוף מצמד מקורי בלבד שמספרו W1773/ROK.

ה. השימוש ברכיב המשמש לכיסוי פתחי תוף המצמד אינו חובה.

ו. מותר השימוש בגלגל שיניים מניע (דיירקט) בעל 10, 11, 12 או 13 שיניים. פרט לגלגל שיניים 10 שיכול להיות תחליפי, על שאר גלגלי השיניים להיות OEM, מסופקים על ידי VORTEX ועם הכיתוב VORTEX מוטבע עליהם. ניתן

להשתמש בחומר סיכה בין גלגל השיניים למסב שלו וגל הארכובה עליו הוא מורכב.

9. סעפת יניקה, בית שסתומי העלים, שסתומי העלים

- א. סעפת היניקה חייבת להיות OEM, מסופקת על ידי VORTEX ובהתאם לשרטוטי ההומולוגציה במידות ובתצורה.
- ב. בית שסתומי העלים חייב להיות OEM, מסופק על ידי VORTEX ועם הכיתוב VORTEX מוטבע עליו ובהתאם לשרטוטי ההומולוגציה במידות ובתצורה.
- ג. השימוש מותר בשסתומי עלים OEM, המסופקים על ידי VORTEX ועם הכיתוב VORTEX מוטבע עליהם בעובי מינימלי של 0.3 מ"מ. **השימוש בשסתומי עלים תחליפיים מותר עד לתאריך 31/12/2024.**

10. קרבורטור

- א. מותר השימוש בקרבורטור Dell'Orto VSH 30 בלבד.
- ב. השינויים היחידים המותרים לקרבורטור זה הם:
 1. דיזה מקסימום
 2. גובה מחט (באמצעות שינוי גובה קליפ ודיסקית)
 3. שסתום דלק 250 או 270
- ג. רק חלקי OEM Dell'Orto מותרים לרבות דיזה מקסימום וחייבים להיות מאותו סוג וגודל כמו במקור ועפ"י מספרי החלקים שבהומולוגציה. שימו לב שהמספרים המוטבעים על החלקים אינם מבטיחים את דיוק החלק.
- ד. רכיבי קרבורטור Dell'Orto VSH 30 היחידים המותרים לשימוש הם:
 1. ד. סליידר: #40
 2. ד. מחט: K33
 3. ד. מוביל חיצוני: #60
 4. ד. מוביל פנימי: CD1
 5. ד. מוליך מרכזי: DP268
 6. ד. מצופים: 4g
 7. ד. קוטר ונטורי מרבי: 30 מ"מ
 8. ד. שסתום מחט 250 או שסתום מחט 270

11. תיבת אוויר (אירבוקס)

- א. חייב להיות OEM, מסופק על ידי VORTEX ובהתאם לשרטוטי ההומולוגציה במידות ובתצורה.
- ב. שימוש במעברי אוויר חיצוניים ו/או כניסות אוויר חיצוניות לתוך תיבת האוויר בכל תצורה שאינה מקורית אסורים.
- ג. ניתן לחתוך את מתאם הגומי בין תיבת האוויר לקרבורטור בצידו הפנימי של תיבת האוויר.
- ד. חבקי ההידוק של תיבת האוויר חייבים להיות מהודקים כראוי כדי לאבטח את תיבת האוויר.
- ה. השימוש באמצעי קיבוע של תיבת האוויר למניעת סיבוב מותר.

ו. תיבת האוויר חייבת להיות מאובטחת כראוי בכל עת.

ז. השימוש במסנן ייעודי בתוך תיבת האוויר מותר.

ח. השינוי היחיד המותר לתיבת האוויר היא קדיחת חור בקוטר מקסימלי של 8 מ"מ בחלקו הקדמי התחתון במרכז רוחבו.

ט. השימוש בכיסוי לפתחי כניסת האוויר בעת גשם/מסלול רטוב למניעת כניסת מים מותר.

י. השימוש ברשת הגנה בחזית פתחי כניסת האוויר מותר.

12. הצתה

א. חייבת להיות OEM, מסופקת על ידי VORTEX ובהתאם לשרטוטי ההומולוגציה בתצורה ובסימונים.

ב. יש לשמור על שגם רוטור ההצתה בצורתו המקורית.

ב. מחבר המצת חייב לכלול נגד של $5k\Omega$ לפחות.

ד. כיוון תזמון ההצתה הסטנדרטי הינו 3 מ"מ מתחת לנקודה מתה עליונה. מותר לעשות שינוי בטווח של ± 1 מ"מ.

13. אגזוז

א. חייב להיות OEM, מסופק על ידי VORTEX ובהתאם לשרטוטי ההומולוגציה במידות, תצורה וסימונים.

ב. אין לבצע לאגזוז עיבוד מכל סוג שהוא.

ג. עיטוף תרמי מכל סוג שהוא אסור.

ד. שינוי מכל סוג שהוא לפתח יציאת הקצה של האגזוז אסור.

ה. יש לוודא מניעת דליפת גזי פליטה. גזי הפליטה יעברו דרך גוף האגזוז בלבד ויצאו מפתח יציאת הקצה.

ו. האגזוז יחובר לסעפת הפליטה ישירות וללא כל רכיב נוסף ביניהם ויאובטח באמצעות שני קפיצים לפחות כמוגדר בהומולוגציה.

ז. השימוש בחומר אטימה מסוג RTV בחיבור האגזוז לסעפת הפליטה מותר.

ח. אסור לשנות את ממדי האגזוז הפנימיים מכל סיבה שהיא כולל אך לא רק בשל הצטברות חלודה.

ט. מותר להתקין חיישן טמפרטורת פליטה EGT אחד בלבד.

י. ניתן לקדוח חור אחד בלבד בצינור הפליטה לחיבור החיישן במיקום המוגדר בהומולוגציה.

יא. כל חור שאינו בשימוש חייב להיות סתום לחלוטין אם חיישן אינו מורכב.

14. סעפת פליטה (רסטריקטור)

א. חייבת להיות OEM, מסופקת על ידי VORTEX ובהתאם לשרטוטי ההומולוגציה במידות ובתצורה ובהתאם לקטגוריה.

ב. למארגנים שמורה הזכות לחייב שימוש בסעפת פליטה שתסופק על ידיה ביום התחרות בשיטת הגרלה.

ג. על סעפת הפליטה להיות שלמה כל הזמן וללא סדקים ודליפות גזי פליטה.

ד. חיבור סעפת הפליטה לפתח היציאה בצילינדר תיעשה כמוגדר בהומולוגציה. מותר השימוש במתאם אחד ושני

אטמים בלבד.

ה. מדידת קוטרה הפנימי של סעפת היניקה לרסטריקטור ג'וניור תיעשה באמצעות מדיד 'go-no go' שמספרו V.25 המסופק על ידי VORTEX בהתאם לנוהל הבדיקה המפורט בנספח ב'.

ו. מדידות קוטרה הפנימי של סעפת סניור תיעשה באמצעות קליבר מצד ימין לצד שמאל ומלמעלה למטה. הנתון הממוצע של שתי המדידות יהיה בהתאם לכתוב בהומולוגציה. במידה והנתון יחרוג מהכתוב בהומולוגציה ניתן יהיה לבצע מדידה נוספת בציר שונה והחישוב הממוצע המשוקלל של שלוש המידות יהיה הקובע.

ז. מותר שימוש בחומרים ממיסים ו/או גירוד/שיוף להורדת הצטברות פיח בסעפת הפליטה ובלבד שלא ייגרם כל שינוי במידותיה.

15. מערכת קירור

א. מותר שימוש בכל רדיאטור ייעודי לקארטינג.

ב. מותר שימוש ברדיאטור אחד בלבד.

ג. מותר לבצע ברדיאטור תיקונים לאטימת חורים.

ד. הרדיאטור חייב להיות מורכב בצד שמאל של הנהג, מעל גוף השלדה, ובצורה בטוחה.

ה. השימוש בתריסים ו/או וילון ו/או סרט הדבקה להגבלת זרימת האוויר לרדיאטור מותר. בכל מקרה של שימוש בסרט הדבקה, ניתן להסירו בזמן הנהיגה ובלבד שלא ייפול בשטח המסלול.

ו. חובת שימוש במכל עודפים בקיבולת מינימלית של 25 מ"ל שיחובר לפתח שחרור העודפים באמצעות צינורית. מכל העודפים יקובע כך שלא יזוז ממקומו.

ז. מותר שימוש בכל סוג של צינורות מים ייעודיים לטמפרטורות הרלוונטיות.

ח. אין חובה להשתמש בתרמוסטט אבל אם מורכב הוא חייב להיות OEM המסופק ע"י VORTEX שמספרו OTK W866.

ט. פרט לתרמוסטט אם מורכב, החיבור היחיד המותר בצינור המים הוא למתאם עבור חישן טמפרטורה.

16. משאבת מים

א. אינה חייבת להיות OEM, אך חייבת להיות ייעודית לקארטינג.

ב. מותר שימוש במשאבת מים אחת בלבד ועליה להיות חיצונית וחייבת להיות ממוקמת על הצינור החוצה של השלדה מתחת למושב.

ג. משאבת המים חייבת להיות מונעת על ידי הציר האחורי בלבד באמצעות רצועות/גומיות. למען הסר ספק – אין להניעה בכוח חיצוני חשמלי או אחר.

ד. תוספים שאינם על בסיס גליקול מותרים לצורך שימון משאבת המים.

17. מערכת דלק

א. על כל רכיבי מערכת הדלק להיות OEM, מסופקים על ידי VORTEX ובהתאם להומולוגציה למעט צינור הדלק ומסנן הדלק.

ב. אין להכניס רכיבים נוספים פרט למצוין בסעיף 17.א לעיל.

ג. מותר שימוש במסנן דלק אחד בלבד שיוותקן בין מכל הדלק למשאבת הדלק.

ד. חובת שימוש במכל עודפים.

ה. משאבת הדלק חייבת להיות מותקנת על המנוע.

18. צמת חשמל

א. חייבות להיות OEM, מסופקות על ידי VORTEX ובהתאם להומולוגציה.

ב. מותר תיקון של צמת החשמל.

ג. מחברי הפלסטיק בין צמת החשמל לחיווט הסטארטר יכולים להיות מוחלפים במחברים שאינם OEM.

ד. אם חוט כלשהו פגום או חתוך, ניתן לחברו והתיקון יהיה באזור הפגום בלבד.

ה. ניתן להחליף את מחברי הקצה (נעל כבל) בחלק דומה.

ו. אין להוסיף רכיבים נוספים לצמת החשמל.

ז. כפתור ההתנעה אינו חייב להיות OEM.

19. מצתים

א. מותר השימוש במצתים הבאים בלבד: NGK B/BR__EG. טווח החום חופשי.

ב. על המצת להיות מקורי ואסור לבצע שינויים למעט במרווח האלקטרודה.

ג. על דיסקית המתכת להיות במקומה כפי שסופקה אלא אם מורכב חישן טמפרטורת ראש מנוע.

ג. כובע המצת חייב להיות כפי שסופק.

20. שסתום כוח

א. חייב להיות OEM, מסופק על ידי VORTEX ובהתאם להומולוגציה על כל רכיבה.

ב. קפיצי שסתום הכוח חייבים להיות מקוריים כפי שסופקו.

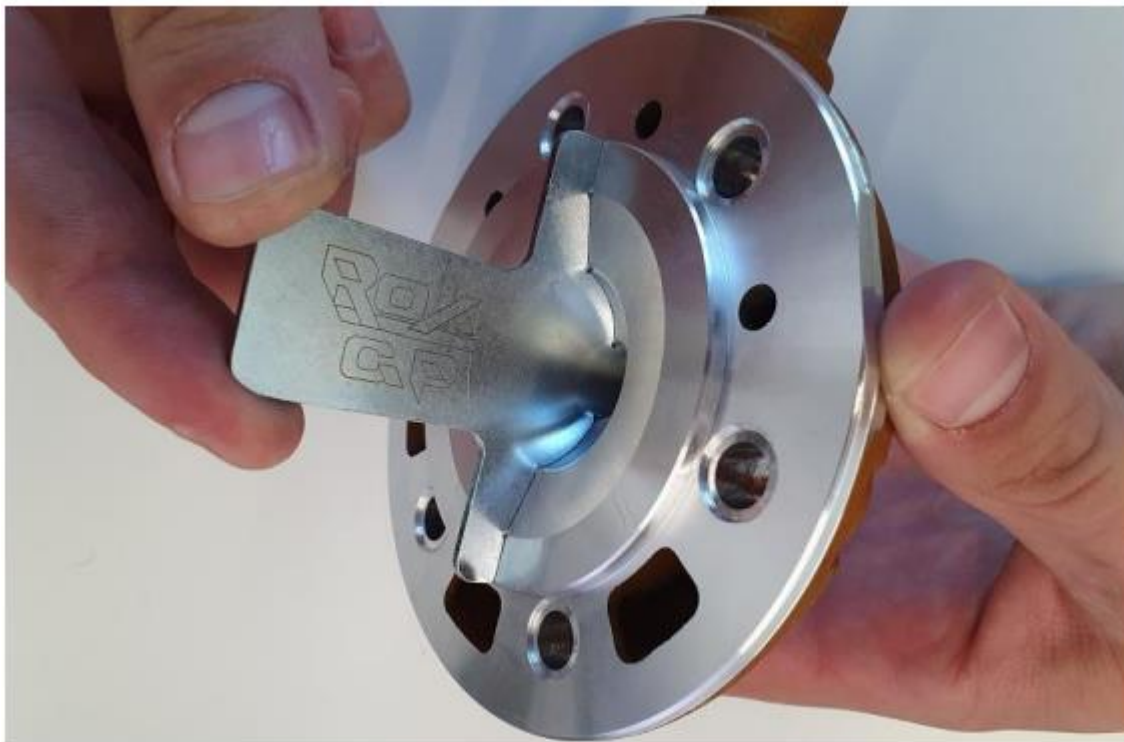
21. רכיבי Non-Tech

א. אלא אם צוין אחרת, רכיבים אלה חייבים להיות מאותו סוג כמו הרכיבים המקוריים ואסור לבצע שינויים ביחס למפרט המקורי. פריטי Non-Tech כוללים: אטמים, צינורות מים, חבקים (בנדים), מחברים, דיסקיות, פולי לרצועות מים על הציר האחורי, רצועות משאבת מים, משאבת מים, אטם/דיאפרגמה לקרבורטור ומשאבת דלק Dell'orto, אביזרי פלסטיק ומחברים של צמת החשמל.

ב. מותר להדביק על המנוע, האגזוז, תיבת האוויר והרדיאטור מדבקות הניתנות להסרה לפי בקשת הבודק הטכני.

ג. חריטה, הטבעה או סימון מנוע לצורכי זיהוי מותרים. אסור שאלה יסתירו ו/או יטשטשו כל סימני זיהוי על המנוע ו/או רכיביו הנלווים שבהומולוגציה.

מדיד פרופיל תא בעירה בראש המנוע



סדר פעולות:

1. הסר את ראש המנוע. ודא ריקון מים לפני הפעולה.
2. נקה בעדינות את תא הבעירה מפיח ולכלוך מבלי לשרוט או לפגוע בו.
3. הכנס את המדיד וסובב אותו בעדינות 360 מעלות.
4. ודא ששטח הפנים של תא הבעירה הנמדד מתאים למדיד. הערה: מותר שיהיה מרווח קל ביותר כפי שנראה בתמונה.

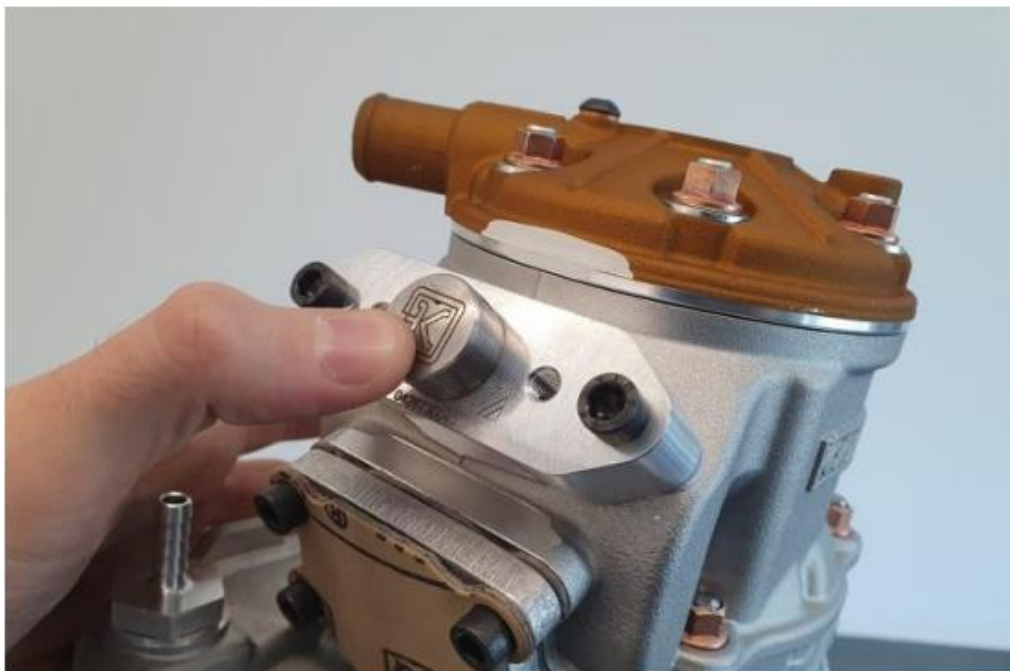
מדיד בקרת שסתום כוח



בסיס המדיד מספר 0428730040



מוביל המדיד מספר 8007



סדר פעולות:

1. הסר את שסתום הכוח כולל האטם
2. הרכב את בסיס המדיד והדק באמצעות 2 ברגים
3. הכנס את מוביל המדיד בחור שבמרכז בסיס המדיד
4. ודא שאין מרווח בין בסיס המדיד לבסיס מוביל המדיד

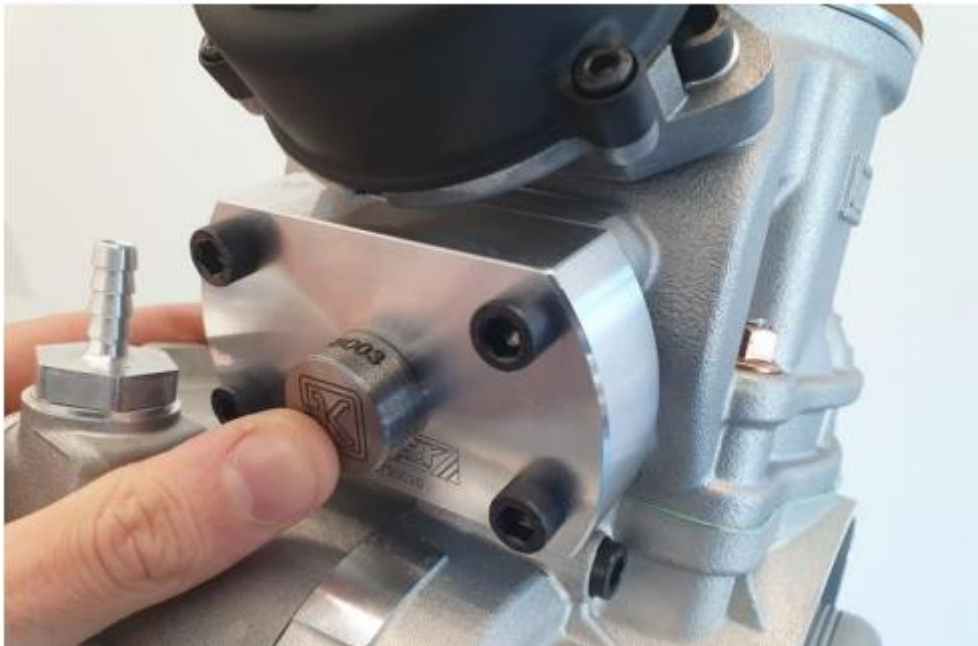
מדיד בקרת פתח פליטה



בסיס המדיד מספר 0428730020



מוביל המדיד מספר 8003



סדר פעולות:

1. הסר את סעפת הפליטה/רסטריקטור
2. הסר את האטמים והספייסר
3. הרכב את בסיס המדיד והדק באמצעות 4 ברגים
4. הכנס את המוביל המדיד בחור שבמרכז הבסיס
5. ודא שאין מרווח בין בסיס המדיד לבסיס מוביל המדיד

מדיד בקרת קוטר רסטריקטור ג'וניור

מדיד מספר V.25





סדר פעולות:

1. הכנס את המדיד לפתח היציאה של הרסטריקטור
2. סובב את המדיד 360 מעלות
3. ודא שהמדיד לא נכנס במעבר הצר הפנימי של הרסטריקטור